



HEATSAIL

EXTEND YOUR GREAT MOMENTS



USER MANUAL DOME® PENDANT

NL / EN / FR / DE

For the most recent version of this manual check our website.
Do not discard this manual, it contains your device's serial number.

NL	HANDLEIDING	4
EN	USER MANUAL	24
FR	MODE D'EMPLOI	44
DE	BETRIEBSANLEITUNG	64

Bedankt voor uw aankoop!

Deze gebruiksaanwijzing is onlosmakelijk verbonden met de DOME® Pendant en dient altijd bewaard te worden door de gebruiker of door de bevoegde verantwoordelijke.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Ze bevat essentiële informatie over veiligheid, gebruik, reiniging en onderhoud van de DOME Pendant. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen, dieren en voorwerpen die het gevolg is van niet-naleving van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.

Heatsail behoudt zich het recht voor om op ieder moment en zonder voorafgaande mededeling eventuele wijzigingen aan te brengen aan het product, de technische kenmerken en de gebruiksaanwijzing.

Indien u de DOME Pendant doorverkoopt, overdraagt aan een andere gebruiker of achterlaat bij een verhuis, dient de handleiding ter beschikking te worden gesteld van de nieuwe gebruiker.

Wij wensen U veel warme en aangename avonden met onze DOME Pendant!

Gebruikershandleiding

Bedienings-, onderhouds-, installatiehandleiding.

Opgelet

Lees de handleiding aandachtig alvorens het apparaat te gebruiken!

Gooi deze handleiding niet weg, ze bevat het serienummer van uw toestel!

1. Elektrische veiligheidsvoorschriften & vereisten

Het gebruik van de DOME Pendant vereist een elektrische installatie met deugdelijke veiligheidsaarding. De elektrische veiligheid van de installatie is slechts verzekerd indien de installatie correct is aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de veiligheidsvoorschriften is gebouwd. Een voorafgaande controle is noodzakelijk. In geval van twijfel, dient een nauwkeurige controle te worden verricht door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van een niet geaarde installatie.

De installatie van elektrische onderdelen van de DOME Pendant vergt een netaansluiting van 230V-50/60Hz (zekering 16 Amp EN 30 mA verliesstroomschakelaar): de aansluiting dient naar behoren te worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende IEC-CEI-normen.

Let op: lokaal kunnen wettelijke en andere voorschriften gelden. Alvorens de verbinding of andere werkzaamheden aan de elektrische onderdelen te realiseren moet de elektrische stroomtoevoer worden onderbroken en moet men zich ervan vergewissen dat de stroom niet per ongeluk opnieuw ingeschakeld kan worden.

Voor de stroomvoorziening van de DOME Pendant op het elektrische net, is het gebruik van verloopstekkers, stekkerdozen en verlengsnoeren niet toegestaan. Er moet steeds een schakelaar geïnstalleerd worden tussen de DOME Pendant en de zekeringskast. Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die hieruit voortvloeit.

2. Veiligheid

De verplichte minimum vrije hoogte van de DOME Pendant bedraagt 1.80 meter, gemeten tussen de grond en de onderkant van het onderste verwarmingselement.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten weg gehouden worden van de DOME Pendant tenzij onder voltijdse supervisie. De DOME Pendant buiten het bereik houden van elke persoon die niet in staat is de gevaren in te schatten die kunnen ontstaan door het (oneigenlijk) gebruik van elektrische apparaten.

Gebruik de DOME Pendant niet in kleine ruimtes die bezet zijn door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten.

OPGELET - De verwarming loopt op tot zeer hoge temperaturen en kan brandwonden veroorzaken. De DOME Pendant mag in geen enkel geval aangeraakt worden zodra hij ingeschakeld wordt.

Bijzondere attentie moet gegeven worden wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Na uitschakeling blijft de DOME Pendant nog warm voor een aanzienlijke periode. Raak de DOME Pendant niet aan gedurende een periode van 40 minuten na uitschakeling. Let op! Voorzichtigheid blijft geboden. De grille biedt geen bescherming tegen de hitte.

De DOME Pendant nooit gebruiken wanneer het glas beschadigd is.

De DOME Pendant niet gebruiken met een timer of eender welk ander toestel dat de verwarming automatisch kan aanschakelen, aangezien er risico op brand is als de DOME Pendant verkeerd gepositioneerd staat.

Gebruik de DOME Pendant nooit in de onmiddellijke omgeving van een bad, jacuzzi, douche, zwembad of serre.

Om het risico op brand te vermijden, hou textiel, gordijnen, of elk ander vlambaar materiaal minimum 1m van de DOME Pendant. Dek hem nooit af zonder de stroomvoorziening los te koppelen via de hoofdschakelaar van de installatie.

Het is verboden de DOME Pendant met blote, natte of vochtige lichaamsdelen aan te raken.

De DOME Pendant bestaat uit 6 hoog stralende keramische verwarmingselementen gemonteerd in een bepaalde richting op een reflecterende plaat. Van zodra de keramische elementen beginnen op te warmen, wordt de volledige bedrijfstemperatuur bereikt binnen een tijdspanne van 30 minuten. Let op: er is geen merkbare gloed in het infrarood gebied.

Gebruik de DOME Pendant nooit om wat dan ook aan te steken. De keramische elementen zijn breekbaar en dienen met de nodige voorzichtigheid behandeld worden. Dit geldt eveneens voor het glazen omhulsel.

*** Houd de DOME Pendant altijd sneeuwvrij. De DOME Pendant is niet toegestaan voor gebruik in serres of bouwplaatsen.**

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende gebruik en onderhoud.

3. Onderhoud

3.1 Reiniging

U dient uw DOME Pendant maandelijks te reinigen.

Alvorens deze te reinigen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie. Reiniging enkel toegelaten met een droge en zachte doek. Gebruik geen schurende doeken. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Het gebruik van hoge druk- en/of stoomreiniger is verboden. Reiniging enkel toegelaten indien de DOME Pendant volledig is afgekoeld.

Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het toestel in gevaar brengen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende reiniging.

3.2. Vervangen van de lamp

Uw DOME Pendant wordt standaard geleverd met een R7S halogeenlamp van 230V/120 Watt (78mm). Het maximum toegelaten vermogen is 120 Watt.

Alvorens deze lamp te vervangen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie.

U kunt de lamp vervangen door voorzichtig het glas naar boven te schuiven. Gebruik gereedschap, bv een schroevendraaier om dit glas naar boven te houden. De lamp wordt vastgehouden in zijn houder door een veertje. Neem de lamp eruit door ze eerst naar links of rechts te duwen zodat ze vrij komt uit de houder. Steek er vervolgens een andere in. Let op dat u de halogeen lamp zelf nooit aanraakt met uw blote vingers, dit verkort de levensduur van de lamp aanzienlijk.

3.3. Inspectie

De DOME Pendant dient jaarlijks aan een inspectie te worden onderworpen.

De gebruiker is niet bevoegd eigenhandig inspectie en herstellingen uit te voeren. Inspectie van de DOME Pendant dient uitsluitend verricht te worden door gekwalificeerde en geautoriseerde personen, conform de geldende normen en voorschriften van Heatsail. Met gekwalificeerde personen bedoelt men: personen die een technische opleiding hebben genoten voor het plaatsen van buitenverwarming en vertrouwd zijn met de geldende elektriciteitswetten.

Alvorens werken te verrichten aan de DOME Pendant, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie.

Elke reparatie dient te worden aangevraagd via Heatsail. Een reparatie is slechts geldig indien originele onderdelen worden gebruikt.

Bij een defecte kabel de hele besturing terugsturen na schriftelijke toestemming van Heatsail.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende het onderhoud.

4. Garantie voorwaarden

4.1. Garantie

De originele factuur geldt als garantiebewijs voor de wettelijke garantie van 2 jaar. Deze garantie laat de rechten van de koper krachtens nationale wetgeving inzake verkoop van consumptiegoederen, onverlet.

Deze garantie is slechts geldig indien de installatie en het onderhoud van de DOME Pendant is verricht conform de geldende normen en voorschriften en de handleiding voor installatie, gebruik, onderhoud en reiniging van het product, door gekwalificeerde personen die voldoen aan de wettelijke eisen.

De garantietermijn begint te lopen vanaf de datum van levering van de goederen.

De vervanging of reparatie gebeurt in principe gratis, de verzendkosten zijn ten laste van de koper tenzij anders overeengekomen. Defecte goederen worden na schriftelijke toestemming van Heatsail door de koper opgestuurd naar Heatsail. Heatsail kent geen vergoeding toe voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade voorkomend uit of verband houdende met het gebruik van het product.

Voor de periode tijdens de welke het product niet werkt, wordt geen vergoeding toegekend.

De vervangen onderdelen worden gegarandeerd gedurende de resterende garantieperiode vanaf de datum van levering van de goederen.

4.2. Uitsluiting van garantie

- De voorwaarden voor activering van de garantie zijn niet nageleefd.
- De onderdelen blijken defect te zijn door slordigheid of nalatigheid bij het gebruik of door verkeerd onderhoud.
- De installatie is niet conform de wettelijke normen verricht en niet conform de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door weersomstandigheden, chemische en elektrochemische inwerking, oneigenlijk gebruik, natuurrampen, elektrische ontlading, brand, een defecte elektrische installatie, wijzigingen of het zelf schade aan pakkingen, de handgreep en de elektrische bedrading.
- Alle schade veroorzaakt door vervoer.

Wij bevelen u daarom aan om de goederen bij ontvangst nauwkeurig te controleren en om eventuele schade onmiddellijk te melden aan de verkoper en aan te geven op het vervoerdocument en op de kopie voor de vervoerder. Zoals ondermeer:

- Fysieke schade na installatie zoals glasbreuk, krassen e.d. op de DOME Pendant en toebehoren.
- Sleutelen aan de DOME Pendant en/of andere oorzaken die niet aan de vervaardiging van het product te wijten zijn.
- Het gebruik van niet originele vervangstukken.
- Schade veroorzaakt door normale slijtage.

4.3. Wat te doen bij een defect?

Bij defect wendt u zich onmiddellijk, en niet later dan twee maanden na het defect, tot Heatsail voor een reparatie of een vervanging. Enkel na schriftelijke toestemming kan de garantiebehandeling in werking worden gesteld.

Heatsail wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor eventuele schade die direct of indirect aan personen, dieren of voorwerpen wordt betrokken door het niet nakomen van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing en die vooral de waarschuwingen betreffende de installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat betreffen.

5. Toepasselijk recht

De algemene voorwaarden en de overeenkomst worden beheerst door het Belgisch recht. De rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen zijn uitsluitend bevoegd om kennis te nemen van elk geschil dat voortvloeit uit de overeenkomst.

6. Visuele installatie- en aansluitingsschema's

Open de doos en volg deze aanwijzingen voor een snelle installatie.

In de doos vind u het volgende:

- | | | | |
|-----------|------------------|-----------|---------------------------|
| 1x | DOMÉ Pendant | 4x | M6 stelschroef |
| 1x | stang | 1x | plafonddoos met besturing |
| 1x | inbussleutel | 4x | universele plug + vijs |
| 4x | M6 schroeven | 1x | handleiding |
| 1x | afstandbediening | 1x | beugel |

Benodigheden

Om uw DOMÉ Pendant veilig te monteren, heeft u volgende gereedschap nodig:

 Werkhandschoenen	 Een stabiele ladder	 Inbussleutel
 2 sterke mensen om je te helpen	 Een boormachine en 8mm boor	 Kruisschroevendraaier

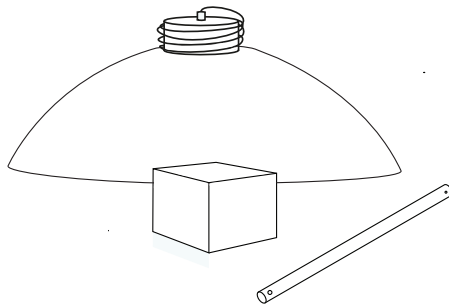
STAP 1**Open uw doos voorzichtig.**

Plaats uw doos op een vlakke ondergrond en maak voorzichtig het karton los.

STAP 2**Haal alle onderdelen uit de doos.**

Let op: er liggen ook onderdelen onder de DOME pendant.

Til de DOME Pendant nooit op aan de kabel.

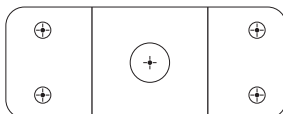


STAP 3a

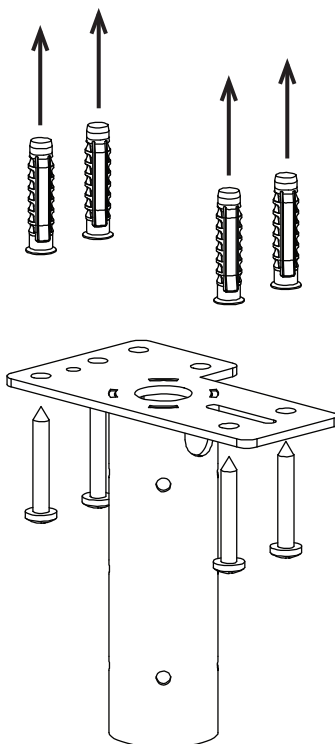
Gebruik de beugel om de gaten af te tekenen en te boren waar de beugel aan gemonteerd wordt.

4 universele pluggen zijn bijgeleverd (boordiameter 8 mm)

Indien deze pluggen niet geschikt zijn voor uw ondergrond, zoekt u de juiste schroef bij uw lokale bouwmarkt.

**STAP 3b**

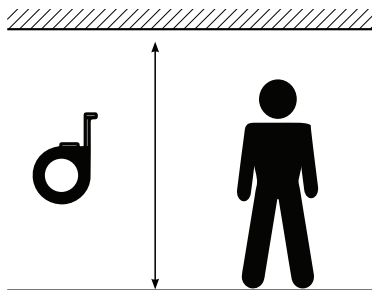
Installeer de pluggen.



STAP 4**Meet de hoogte van het plafond.**

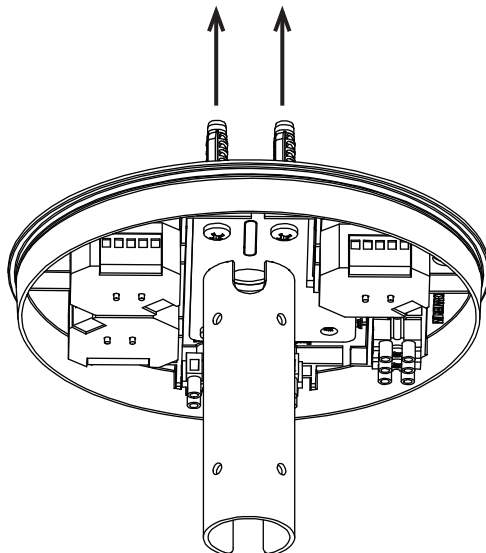
De DOME Pendant moet hangen op een minimumhoogte van 180 cm (tot 195 cm). Neem de gemeten hoogte, verminder met 222 cm.

De DOME Pendant hangt zo op 180 cm.

**STAP 5****Monteer de beugel samen met de besturing.**

Zorg ervoor dat u een extra gat boort in de plafondkap voor de inkomende stroom.

Bevestig met bijgeleverde vijzen.

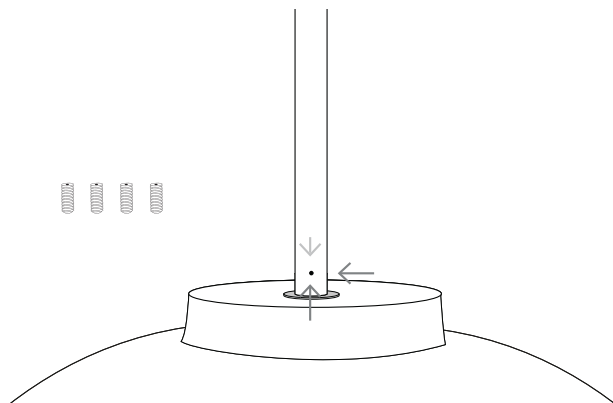


STAP 6

Steek de kabel door de stang.

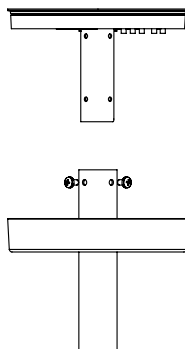
Bevestig de DOME Pendant met de 4 M6 stelschroeven.

Schuif de behuizing van de besturing over je stang.

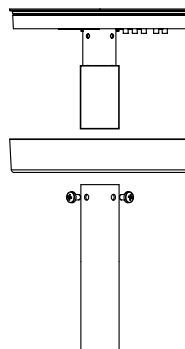
**STAP 7**

Schuif de stang met de DOME Pendant voorzichtig over de beugel.

Zorg ervoor dat de kabel niet wordt beschadigd.



Zonder verlengstuk

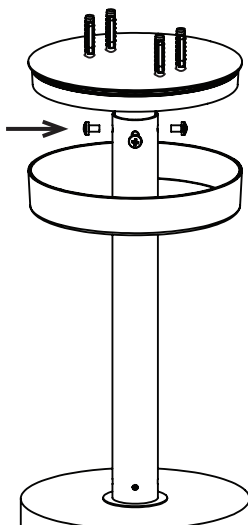


Met verlengstuk

STAP 8

Bevestig de stang op de beugel met de bijgevoegde M6 schroeven.

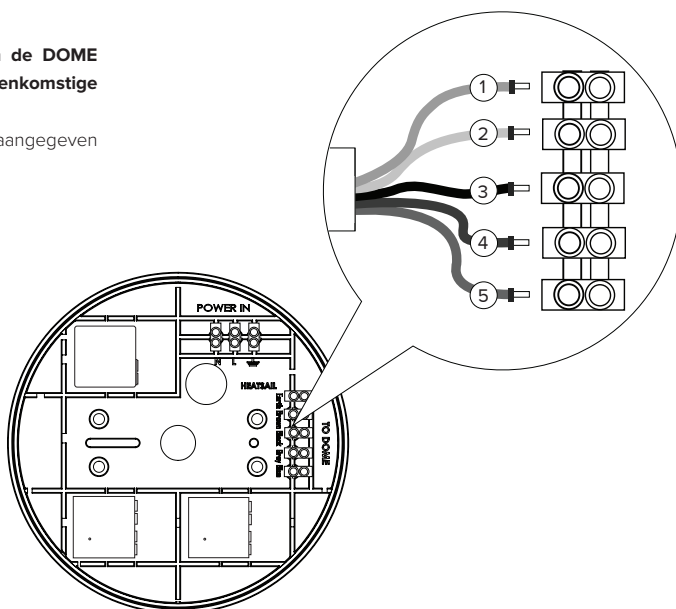
Opmerking: als u de onderste gaten van de beugel gebruikt om de DOME Pendant op een hoogte van 180 cm te hangen, gebruik dan het meegeleverde verlengstuk.

**STAP 9a**

Steek de kabels van de DOME Pendant in de overeenkomstige gaten.

Volg de kleuren zoals aangegeven in de behuizing.

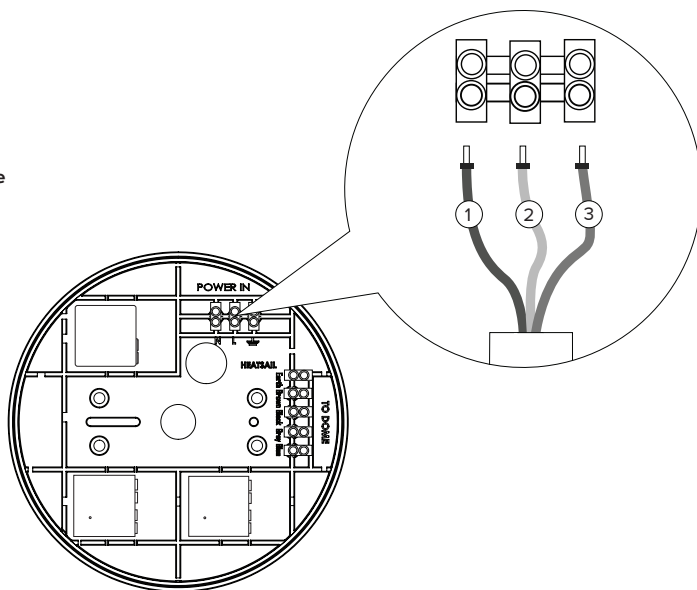
- 1. AA**
- 2. BRUIN**
- 3. ZWART**
- 4. GRIJS**
- 5. BLAUW**



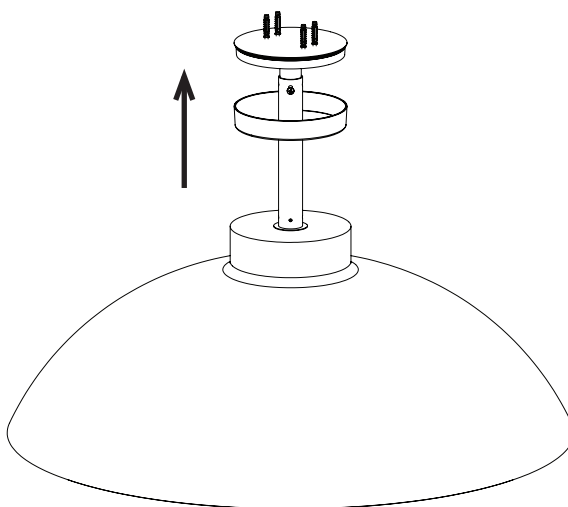
STAP 9b

Verbind de inkomende
stroomkabel.

1. BLAUW
2. BRUIN
3. AA

**STAP 10**

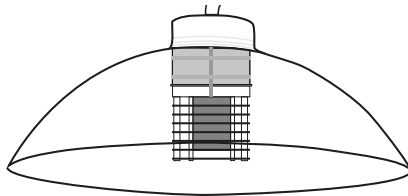
Schuif de behuizing omhoog en
bevestig op de plafondkap met
de kleine vijzen.



STAP 11

Snijd alle 3 de elastieken weg.

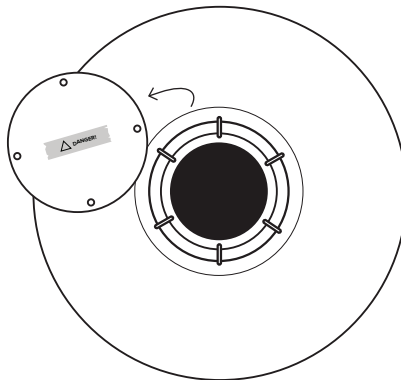
Trek ze er volledig uit. Opgelet 2 elastieken bevinden zich onder het glas.

**STAP 12**

Kijk naar de onderkant van uw DOME Pendant en trek de sticker eraf, maar lees hem eerst!

Mocht uw DOME Pendant geleverd zijn met beschermplaat, verwijder deze ook.

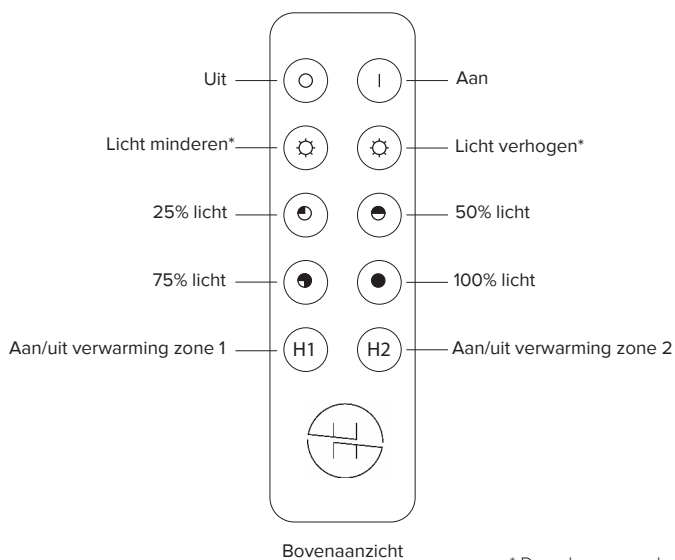
Geniet van uw splinternieuwe DOME Pendant.



7. Bediening

Activeer uw DOME Pendant

Wanneer u de DOME Pendant aanzet, duurt het tot 30 minuten voordat de DOME Pendant de volledige temperatuur bereikt. Ook bij het uitschakelen kan het tot 40 minuten duren voordat de DOME Pendant volledig is afgekoeld. Om uw DOME Pendant te gebruiken is er een afstandsbediening bijgeleverd die werkt als volgt:



8. Probleemoplossing

Het licht werkt niet

Alvorens werken te verrichten aan de DOME Pendant, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie. Doe het glas van de Koepel omhoog en steek er iets onder om het omhoog te houden. Nu hebt u toegang tot de halogeenlamp. Kijk of deze goed is geplaatst en niet kapot is. Als u de lamp moet vervangen, vervang dan door een standaard R7S 78mm 120W.

Opgelet: Gebruik een doek of handschoenen om de lamp te vervangen.

Als u er met blote handen aankomt, neemt de levensduur aanzienlijk af. Als het probleem hiermee niet is opgelost, controleer dan dat de blauwe en bruine draden goed op het aansluitblok zijn aangesloten. (stap 19-20)

Als het nog steeds niet werkt, is de afstandsbediening mogelijks ontkoppeld probeer deze opnieuw te programmeren. (zie verder).

Verwarmt niet

Controleer of de DOME Pendant aanstaat.

De verwarmings switchen geven geluid, controleer of u een klik hoort als u op H1 en H2 drukt. Indien dit niet het geval is krijgt de switch geen stroom of is deze kapot. Controleer of alle draden goed zijn aangesloten. (stap 9)

De verwarming werkt slechts gedeeltelijk

Ofwel 1 module, ofwel een gedeeltelijke module. Zwarte of Grijs draad niet goed aangesloten. (stap 9).

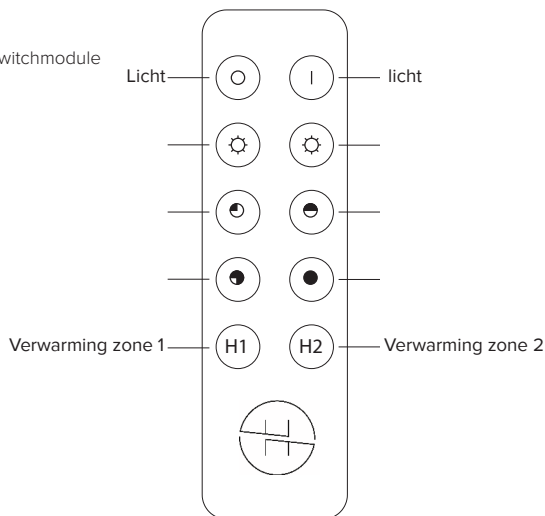
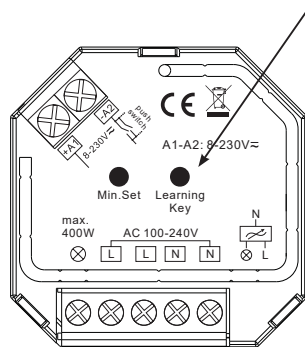
Er werkt niets

Controleer dat alle draden goed zijn aangesloten op het aansluitblok. (stap 9)

De afstandsbediening opnieuw programmeren

Open de besturing en lokaliseer de dim/switch module

- (1) Zet de stroom op
- (2) Let op voor alle vrije bedrading
- (3) Lokaliseer de "Learning Key" op de dim/switchmodule



Bovenaanzicht

Register zender met ontvanger voor

(1) Druk op de "Learning Key" voor 1 seconde. De zoekfunctie van de module zal voor een korte periode actief worden. Gebruik de dim voor het licht en de switchen voor de verwarming

(2) Zend een signaal naar de module door op een van de knoppen te drukken van de afstandsbediening. Mocht dit de eerste keer zijn dat u de afstandsbediening gebruikt, controleer zeker dat de beschermingsfolie gekleefd op de batterij van de afstandsbediening verwijderd is.

(3) De ontvanger zal alle transmissiecodes opslaan in het geheugen. Als de afstandsbediening succesvol gekoppeld is met de module, zal het licht van de DOME Pendant even oplichten (1-2 seconden).

Als u verschillende dimmers wilt koppelen op een afstandsbediening, herhaalt u deze stappen op elke module tot 8 verschillende transmissiecodes.

Als u de DOME Pendant afzet of verplaatst zullen deze transmissiecodes opgeslagen blijven in het geheugen.



DOME® PENDANT TIJDLOZE VERLICHTING
MET VERWARMING VOOR UW TUIN OF TERRAS



ROESTVRIJ &
WEERBESTENDIG



LAAG ENERGIEVERBRUIK
GEEN CO₂-UITSTOOT



MINIMAAL
ONDERHOUD

Thank you for your purchase!

This manual is inextricably linked to the DOME® Pendant and must always be kept by the user or by the responsible person.

Read the user instructions carefully. It contains essential information about safety, use, cleaning and maintenance of the DOME Pendant. Heatsail cannot be held liable for damage to persons, animals and objects resulting from non-compliance with the instructions in the user manual.

Heatsail reserves the right to make changes to the product, technical features and instructions at any time and without prior notice.

If you resell the DOME Pendant, transfer it to another user or leave it behind when relocating, the manual must be made available to the new user.

We wish you many warm and pleasant evenings with our DOME Pendant.

User manual

Operating, maintenance and installation.

Note

Read this manual carefully before using the device! Do not throw this manual away; it contains the serial number of your device!

1. Electrical safety regulations & requirements

The use of the DOME Pendant requires an electrical system with sound safety grounding. The electrical safety of the device is only assured if it is correctly connected to a grounding system built in accordance with safety regulations. It must be inspected before use. If anything is unclear, a qualified and authorised person must be consulted. Heatsail is not responsible for damage caused by an ungrounded device.

The installation of the DOME Pendant electrical components requires a mains connection of 230V-50/60Hz (16 Amp fuse EN 30 mA RCD); the connection must be properly implemented in accordance with the applicable IEC-CEI standards.

Please note: statutory and other local regulations may apply. The electrical power supply will need to be interrupted before the connection or other work on the electrical components can be carried-out and everyone must satisfy themselves that the power can't be switched on again accidentally.

The use of adapters, power strips and extension cords may not be used for the DOME Pendant electrical supply. A switch must be installed between the DOME Pendant and the fuse box at all times. Non-compliance with these instructions may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held liable for any damage resulting from these issues.

2. Safety

A minimum clear height of 71 inches (1.80 meter) must be observed for the DOME Pendant, measured between the ground and bottom of the lowest heating element at the time of installation.

Children must be under adult supervision at all times when near this product, when in use. This product is not intended to be operated by children, to be played with or to be played on. The DOME Pendant must be kept out of reach of anyone incapable of assessing the risks which can arise from the (improper) use of electrical equipment.

Do not use the DOME Pendant in small rooms when occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

CAREFUL - The heater reaches very high temperatures and can cause burns. The DOME Pendant must never be touched as soon as it is switched on.

Special attention must be given when children and vulnerable people are present.

The DOME Pendant will remain hot for a considerable period of time after it has been switched off. Do not touch the DOME Pendant for a period of 40 minutes after it has been switched off. Caution should be exercised at all times. The grill does not offer protection against the heat.

The DOME Pendant must never be used when the glass is damaged.

The DOME Pendant may not be used with a timer or any device which can automatically switch on the heating, as there is a risk of fire if the DOME Pendant has been incorrectly positioned or if items have been placed within the minimum safe operating distance.

Never use the DOME Pendant in the immediate vicinity of a bath, jacuzzi, shower, or swimming pool.

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 40 inches (1 meter) from the DOME Pendant. Never cover your DOME Pendant without disconnect the power supply via the main switch.

The DOME Pendant must never be touched with bare, wet or damp body parts.

The DOME Pendant is constructed of six high radiance ceramic heating elements, mounted on a reflective plate. The full operating temperature will be reached within 30 minutes. Please note: there is no noticeable glow in the infrared area.

Never use the DOME Pendant to light anything. The ceramic elements are fragile and must be handled with care. The same also applies to the glass casing.



Always keep the DOME Pendant free of snow.

The DOME Pendant is not allowed for use in greenhouses or construction sites.

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the instructions regarding use and maintenance.

3. Maintenance

3.1 Cleaning

Your DOME Pendant must be cleaned on a monthly basis.

The electrical supply must be disconnected via the installation's breaker switch and by disconnecting the wiring before cleaning activities can commence. Cleaning may only be done with a dry and soft cloth. Do not use any abrasive cloths. Do not use detergents. Using a high pressure and/or steam cleaner is prohibited. Cleaning is only permitted once the DOME Pendant has completely cooled down.

Non-compliance with these rules may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the cleaning instructions.

3.2. Replacing the lamp

Your DOME Pendant is supplied with a R7S 230V/120 Watt (78mm) halogen bulb as standard. The maximum permitted output power of the bulb is 120 Watt.

The electrical supply must be disconnected via the installation's breaker switch before the bulb can be replaced.

You can replace the bulb by carefully sliding the glass upwards. Use a tool (like a screwdriver) to hold up the glass. The bulb is held in place by a spring. Remove the bulb by first pushing it to the left or right and thereby releasing it from its socket. Then replace the bulb and reverse previous steps. Please be careful never to touch the halogen bulb with bare fingers, as oils from skin will significantly reduce bulb life.

3.3. Inspection

The DOME Pendant must be subjected to an annual inspection.

The user is not authorized to carry out his own inspections and repairs. Inspection of the DOME Pendant must exclusively be carried out by qualified and authorized technicians, in accordance with Heatsail's applicable standards and regulations. "Qualified technicians" are understood to mean: people who have completed a technical training course for the installation of outdoor heating and who are familiar with the applicable electrical laws and regulations.

The electrical supply must be disconnected via the installation's mains breaker before any work can be carried out.

All repairs must be requested via an authorized distributor of Heatsail products. A repair is only valid when original parts have been used.

Upon written approval by Heatsail, the entire control panel should be returned in case of a defective cable.

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from non-compliance with the maintenance instructions.

4. Warranty conditions

4.1. Warranty

Your DOME Pendant comes with a two year, limited warranty. The original invoice will serve as your proof of purchase. This warranty does not affect the buyer's rights by virtue of the national legislation regarding the sale of consumer goods. This warranty is only valid if the DOME Pendant installation and maintenance have been carried out in accordance with the applicable standards and regulations and instructions for the installation, use, cleaning and maintenance of the product, by qualified individuals who satisfy the legal requirements.

The warranty term will commence from the date the goods were delivered.

Any defective goods will be received by an authorized Heatsail distributor. Once Heatsail has deemed a fault as a warranty situation, the Heatsail unit(s) will be brought to a local distributor for repair and returned in a timely manner.

Heatsail and its distributors will not award any compensation for any direct or indirect damage resulting from, or relating to, using the product.

The replaced parts will be under warranty for the remainder of the warranty period from the date the goods are delivered.

4.2. Warranty exclusions

- The conditions for activating the warranty were not met.
- The parts appear to be defective as a result of negligence or inappropriate use or incorrect maintenance.
- The installation has not been carried out in accordance with the legal standards and not in accordance with the instructions provided in the user manual.
- Any damage caused as a result of weather conditions, chemical and electrochemical reactions, improper use, natural disasters, electrical discharge, fire, a defective electrical installation, modifications or mishandling to packaging, the handle and the electrical wiring.
- Any damage caused by transport.

We recommend you thoroughly check the goods upon receipt, allowing you to immediately notify the seller of any possible damage and to record any such damage on the transport document and the courier's copy. For example:

- Physical damage after the installation, including glass breakage, scratches on the DOME Pendant and accessories.
- Suspicious tampering with the DOME and/or other causes which can't be attributed to the product's manufacture.
- The use of non-original replacement parts.
- Damage caused through normal wear and tear.

4.3. What to do in the event of a defect?

In case of a fault, you must contact an authorized distributor immediately (and no later than two months after the fault was first identified) for a repair or replacement. The warranty can only be initiated after written permission has been granted.

Heatsail declines any form of liability for any possible damage and/or injury which has been either directly or indirectly caused to people, animals or objects as a result of non-compliance with the instructions in the user manual and which specifically concern the warnings in relation to the installation, use and maintenance of the device.

5. Applicable law

The general terms and conditions and the agreement are governed by Belgian law. The courts of the judicial district of Antwerp shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from the agreement.

6. Assembly and wiring instructions

Open the box and follow these instruction guidelines for a quick installation.

You'll find this inside:

1x	DOME Pendant	4x	M6 set screws
1x	stem	1x	ceiling rose with controle
1x	allen wrench	1x	ceiling plugg and screw
4x	M6 button head screws	1x	user manual
1x	remote control	1x	Bracked

Requirements

To safely build your DOME Pendant, you will need the following tools:

 Protective work gloves	 A stable ladder	 Allen wrench
 2 strong people to help you carry	 A drill bore diameter 8mm	 An Philips screwdriver

STEP 1

Open the box carefully.

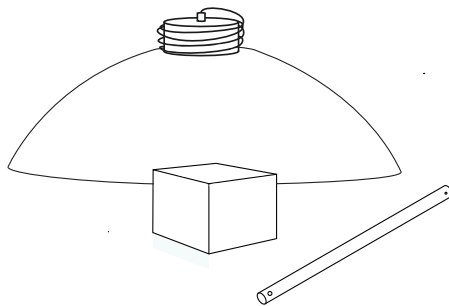
Place the box on a flat surface and carefully tear off the cardboard.

STEP 2

Remove all parts from the box.

Please note: there are parts under the DOME pendant.

Never lift the DOME Pendant by the cable.

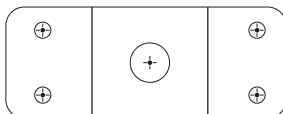


STEP 3a

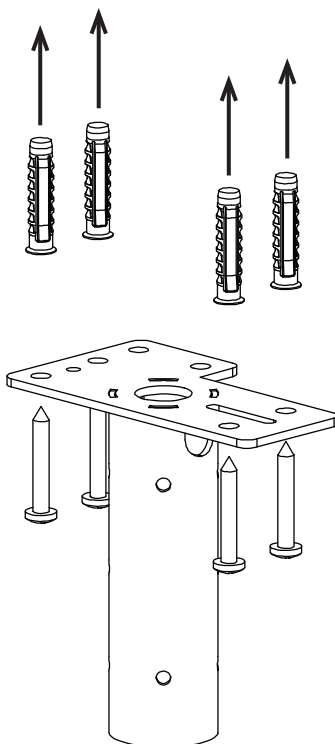
Use the bracket to draw the and drill the holes where the brackets has to be mounted.

4 universal plugs are included (bore diameter 8 mm)

NOTE: We have provided an plugs and screws. If the supplied hardware is not suitable for your surface, please contact your local hardware supplier.

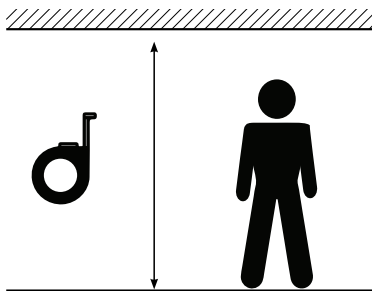
**STEP 3b**

Install the plugs.

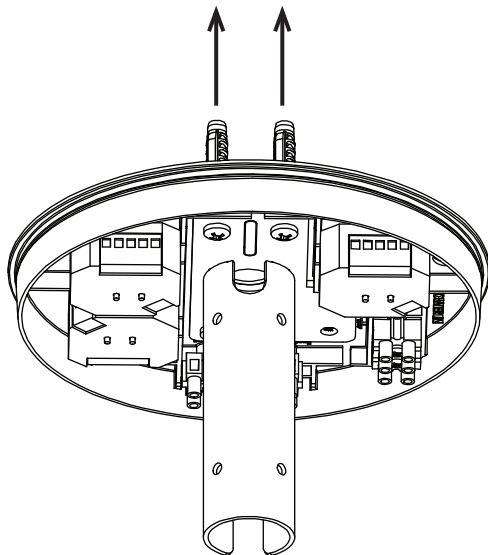


STEP 4**Measure the height of the ceiling**

The DOME Pendant must hang at a minimum height of 180 cm (up to 195 cm). Take the measured height and subtract 222 cm from it. The DOME Pendant hangs at 180 cm.

**STEP 5****Mount the bracket and the ceiling rose with the electric components.**

Be sure to drill supplementary holes for the power mains in the ceiling rose. Mount with the supplied screws.

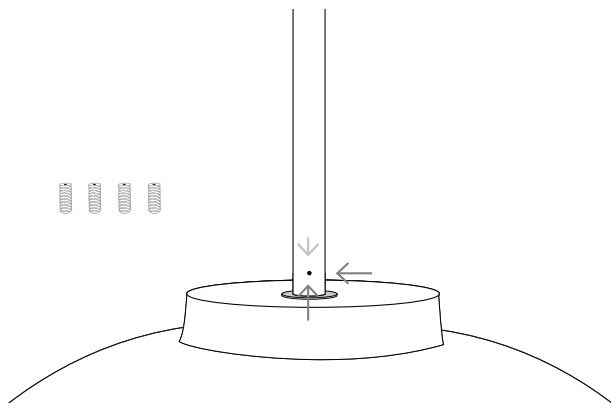


STEP 6

Insert the cable through the stem.

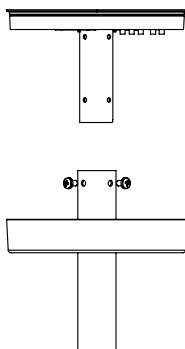
Fix the DOME Pendant using the four M6 set screws.

Slide the cover of the ceiling box over the rod.

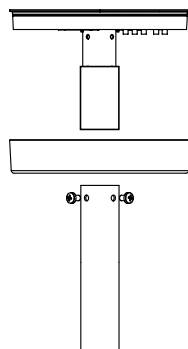
**STEP 7**

Gently slide the stem with the DOME Pendant over the bracket.

Make sure the cable is not damaged in the process.



Without extension piece

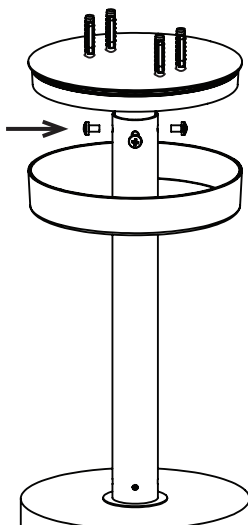


With extension piece

STEP 8

Fix the stem to the bracket with the M6 button head screws.

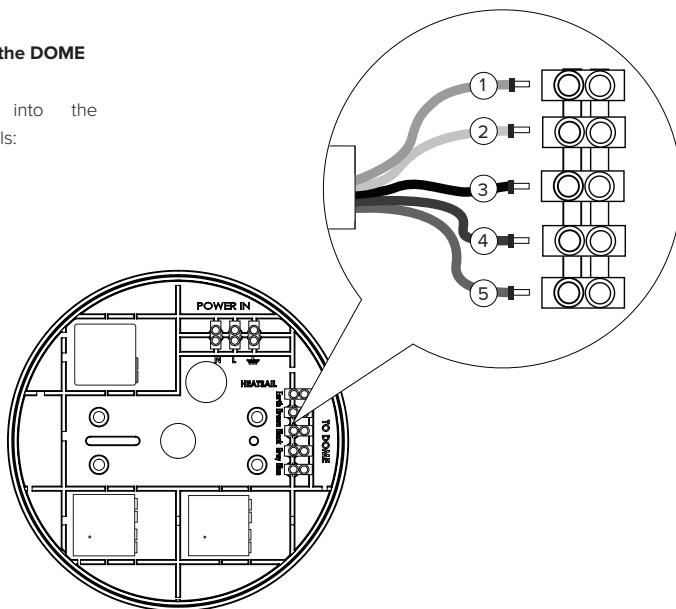
Note: if you are using the bottom holes of the bracket to hang the DOME Pendant at a height of 180 cm, use the provided extension piece.

**STEP 9a**

Connect the cable of the DOME Pendant.

Insert the wires into the corresponding terminals:

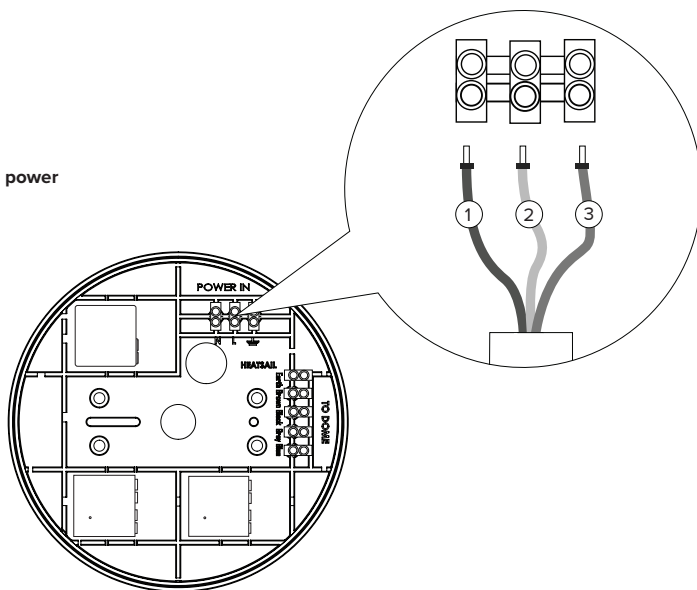
- 1. GREEN/YELLOW**
- 2. BLUE**
- 3. BLACK**
- 4. GRAY**
- 5. BROWN**



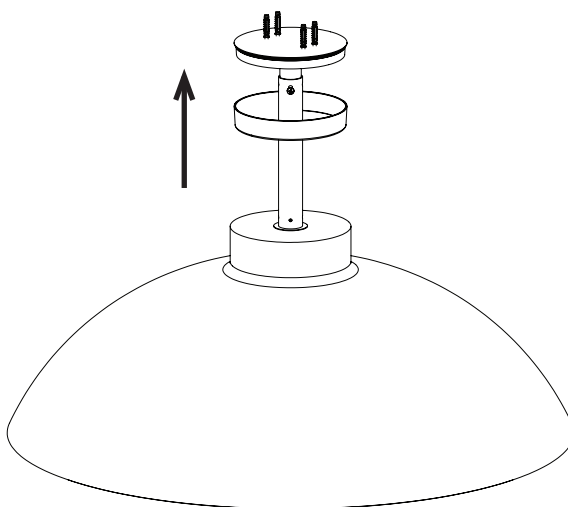
STEP 9b

Connect the incoming power cable.

1. BLUE
2. BROWN
3. GREEN/YELLOW

**STEP 10**

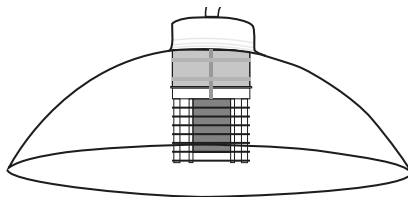
Slide the cover upward and fix into place on the ceiling rose with the small screws.



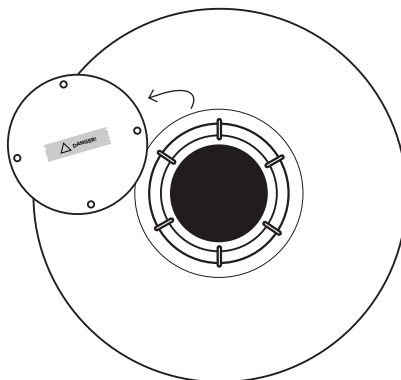
STEP 11

Cut away the three elastic bands and remove them entirely.

NOTE: Two of them are found behind the glass. Carefully lift up the glass to expose the bands.

**STEP 12**

Look up and identify the protective plate, remove by cutting the three zip ties. Ensure that all decals on the bottom of the plate and heating element are removed, if present.

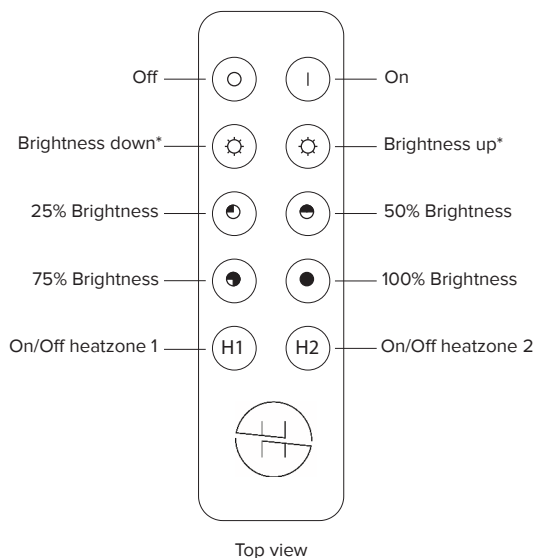


Enjoy your brand new **DOMÉ** Pendant.

7. Operation

Activate your DOME Pendant

When you switch on the DOME Pendant, it takes up to 30 minutes before the DOME Pendant reaches its full temperature. When switched off, it may take up to 40 minutes before the DOME Pendant has completely cooled down. To activate your DOME Pendant use the remote control as shown:



* Hold down these buttons.

8. Troubleshooting

The light does not work

Switch off power. Lift the glass of the the DOME Pendant upwards. Insert a rigid item (like a screwdriver) underneath the glass to keep it up. You can now access the halogen bulb. Verify it is well-seated and not broken. If you need to replace the bulb, replace it with a standard R7S 78mm, 230V/120W bulb.

NOTE: Always use a cloth or gloves to replace the bulb, touching it with hands shortens the life considerably.

If this does not resolve your issue, verify that the blue and brown wires are properly inserted into the connection block. Refer to Step 9. If problem persists, reprogram the remote (See next page).

No heat

Check if the DOME Pendant is switched on.

The heating switches give a sound, check if you hear a click when you press H1 and H2. If this is not the case, the switch does not get power or is broken. Check if all wires are connected properly. (step 9)

Only some elements are heating

If elements are not working (See Step 9) and verify that the black and gray wires are securely connected in the proper terminals.

Nothing works

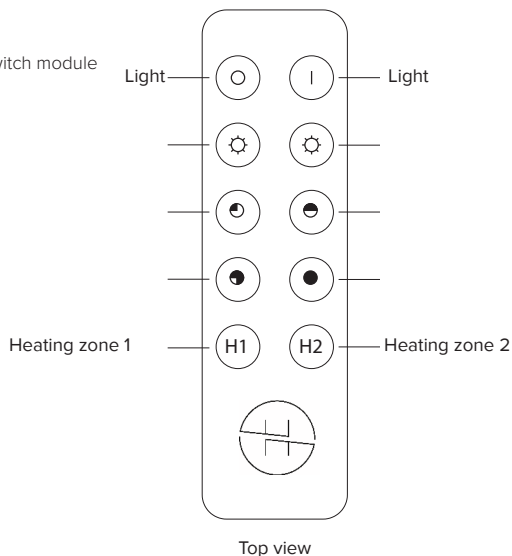
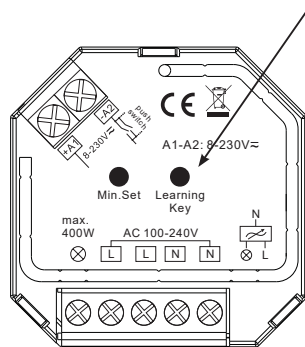
Verify all wires are properly inserted in the connector block (See Step 9).

Verify that the circuit breaker switch is not tripped/is turned on.

Reprogramming the remote:

Open the control box and locate the dimmer/switch module.

- (1) Switch on the main power
- (2) Be aware of any exposed wiring
- (3) Find the "Learning Key" on the dimmer/switch module



Register transmitter with the receiver

(1) Press the "Learning Key" for one second. The search mode will be active for a short period. Use the dim for the light and the switches for the heating.

(2) Send a signal to the receiver with the remote by clicking one of the buttons on the remote control. If this is first use of the DOME Pendant, please be sure that the protective film on the battery of the remote is removed.

(3) The receiver will store the applicable transmission code in the receivers memory. If the device successfully paired with the remote, the light of the DOME Pendant will light up briefly (1-2 seconds).

Repeat this procedure to register several remotes, if required. The receiver can store up to eight transmission codes in its memory. The memory will be retained if you install the receiver somewhere else or if the power goes off.



DOME® PENDANT TIMELESS LIGHTING
WITH HEATING FOR YOUR GARDEN OR TERRACE



RUSTPROOF &
WEATHERPROOF



LOW ENERGY USAGE
ZERO CO2 EMISSION



MINIMUM OF
MAINTENANCE

Nous vous remercions pour votre achat!

Le présent manuel d'utilisation est indissociablement lié au DOME Pendant® et doit toujours être conservé par l'utilisateur ou par le responsable compétent.

Lisez minutieusement les consignes d'utilisation. Elles contiennent des informations essentielles sur la sécurité, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien du DOME Pendant. Heatsail ne peut pas être tenu responsable en cas de dommages causés à des personnes, des animaux et des objets qui seraient dus au non-respect des consignes figurant dans le manuel d'utilisation.

Heatsail se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans information préalable, des modifications au produit, aux caractéristiques techniques ainsi qu'au manuel d'utilisation.

Si vous revendez le DOME Pendant, si vous le cédez à un autre utilisateur ou le laissez sur place lorsque vous déménagez, le manuel doit être laissé à disposition du nouvel utilisateur.

Nous vous souhaitons de longues soirées chaudes et agréables avec notre DOME Pendant!

Manuel de l'utilisateur

Manuel d'utilisation, d'entretien et d'installation.

Attention

Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil!

Ne jetez pas le manuel, il contient le numéro de série de votre appareil!

1. Prescriptions et exigences en matière de sécurité électrique

L'utilisation du DOME Pendant nécessite une installation électrique avec une mise à la terre correcte. La sécurité électrique de l'installation ne peut être assurée que si l'installation est correctement raccordée à un système de mise à la terre réalisé conformément aux consignes de sécurité. Un contrôle préalable est indispensable. En cas de doute, un contrôle minutieux doit être effectué par des personnes qualifiées et autorisées. Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation non reliée à la terre.

L'installation des éléments électriques du DOME Pendant nécessite un raccordement à un réseau de 230V-50/60Hz (fusible de 16 Amp ET 30 mA sur disjoncteur): le raccordement doit être réalisé correctement, conformément aux normes IEC-CEI en vigueur.

Attention: des prescriptions légales ou autres peuvent s'appliquer localement. Avant de réaliser les connexions ou d'autres travaux aux parties électriques, l'alimentation électrique doit être interrompue et il convient de s'assurer que le courant ne peut pas de nouveau être branché par accident.

Pour l'alimentation électrique du DOME Pendant, l'utilisation d'adaptateurs, de multiprises et de rallonges n'est pas autorisée. Un interrupteur doit toujours être installé entre le DOME pendant et le disjoncteur. Le non-respect de ces consignes peut nuire à la sécurité de l'appareil. Heatsail ne peut pas être tenu responsable des dommages qui en découleraient.

2. Sécurité

La hauteur minimale d'espace libre du DOME Pendant est de 1,80 mètre, mesurée à partir du sol jusqu'au-dessous de l'élément chauffant inférieur.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus éloignés du DOME Pendant, sauf sous la surveillance continue d'un adulte. Le DOME Pendant doit être maintenu hors de portée de toute personne n'étant pas à même d'évaluer les dangers qui peuvent survenir par une utilisation d'appareils électriques incorrect.

Ne pas utiliser le DOME Pendant dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la chambre seules, sauf si une surveillance constante est fournie.

ATTENTION - La chaleur émise par l'appareil peut atteindre des températures très élevées, ce qui entraîne un risque de brûlures. Il ne faut en aucun cas toucher le DOME Pendant dès sa mise sous tension.

Une attention toute particulière est nécessaire en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Après l'arrêt, le DOME Pendant reste chaud pendant une durée relativement longue. Ne touchez pas le DOME Pendant pendant une période de 40 minutes suivant l'arrêt. Attention! La prudence reste de mise. La grille n'offre pas de suivant protection contre la chaleur.

Ne jamais utiliser le DOME Pendant lorsque la vitre est endommagée.

Ne pas utiliser le DOME Pendant avec un minuteur ou un quelconque autre appareil qui permet de mettre l'appareil en route automatiquement, étant donné le risque d'incendie qui existe lorsque le DOME Pendant est mal positionné.

N'utilisez jamais le DOME Pendant à proximité immédiate d'un bain, d'un jacuzzi, d'une douche, d'une piscine ou d'une serre.

Pour réduire les risques d'incendie, maintenez une distance minimale de 1 m entre le DOME Pendant et les textiles, les rideaux et tout autre matériau inflammable. Ne le recouvrez jamais sans l'avoir préalablement débranché!

Il est interdit de toucher le DOME Pendant avec des parties du corps nues, mouillées ou humides.

Le DOME Pendant est composé de six éléments chauffants rayonnants en céramique montés dans un sens déterminé sur une plaque réfléchissante. Dès que les éléments céramiques commencent à chauffer, la température de service est atteinte dans un délai de 30 minutes. Attention : aucune lueur n'est visible dans la zone infrarouge.

N'utilisez jamais le DOME Pendant pour allumer quoi que ce soit. Les éléments en céramique sont fragiles et doivent être traités avec la prudence nécessaire. Cela vaut également pour le verre.

- ✱ **Maintenez toujours le DOME Pendant à l'abri de la neige.**
Le DOME Pendant n'est pas prévu pour être utilisé dans des serres ni des chantiers.

Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien.

3. Entretien

3.1 Nettoyage

Nettoyage mensuel de votre DOME Pendant.

Avant de le nettoyer, l'appareil doit être débranché du disjoncteur de l'installation. L'appareil peut uniquement être nettoyé avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffons abrasifs. N'utilisez pas de détergent. Il est interdit d'utiliser un nettoyeur haute pression et/ ou à vapeur. Le nettoyage ne peut être effectué que lorsque le DOME Pendant a entièrement refroidi.

Le non-respect de ces consignes peut nuire à la sécurité de l'appareil. Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives au nettoyage.

3.2. Remplacement de l'ampoule

Votre DOME Pendant est livré en standard avec une lampe halogène R7S de 230V/120 Watts (78mm). La puissance maximale autorisée est de 120 Watts.

Avant de remplacer cette ampoule, l'appareil doit être débranché du disjoncteur principal de l'installation.

Vous pouvez remplacer l'ampoule en glissant prudemment le verre vers le haut. Utilisez un outil, par exemple un tournevis, pour maintenir le verre en position haute. L'ampoule est maintenue en place dans son support par un petit ressort. Retirez l'ampoule en la poussant d'abord vers la droite ou vers la gauche de façon à l'extraire de son support. Remplacez-la par une nouvelle. Faites attention à ne jamais toucher l'ampoule à mains nues, car cela réduit considérablement la durée de vie de l'ampoule.

3.3. Inspection

Le DOME Pendant doit être soumis à une inspection annuelle.

L'utilisateur n'est pas autorisé à effectuer lui-même l'inspection ou des réparations. L'inspection du DOME Pendant doit être effectuée exclusivement par des personnes qualifiées et autorisées, conformément aux normes en vigueur et aux consignes de Heatsail. Par personnes qualifiées, on entend: des personnes qui ont reçu une formation technique pour l'installation de chauffages extérieurs et qui sont familiarisées avec les lois applicables en matière d'électricité.

Avant d'effectuer des travaux au DOME Pendant, l'appareil doit être débranché du disjoncteur principal de l'installation.

Toute réparation doit être demandée par le biais de Heatsail. Une réparation ne sera valable que si des pièces d'origine sont utilisées.

En cas de câble défectueux, veuillez renvoyer tout le système de commande après autorisation écrite de Heatsail.

Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives à l'entretien.

4. Conditions de garantie

4.1. Garantie

La facture originale vaut comme preuve de garantie pour la garantie légale de 2 ans. Cette garantie n'annule pas les droits dont bénéficie l'acheteur en vertu de la législation nationale en matière de vente de biens de consommation. Cette garantie est uniquement valable si l'installation et l'entretien du DOME Pendant sont réalisés conformément aux normes et directives en vigueur ainsi qu'au manuel d'installation, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage du produit réalisés par des personnes qualifiées répondant aux exigences légales.

Le délai de garantie débute à la date de livraison des marchandises.

En principe, le remplacement ou la réparation sont gratuits, les frais d'expédition étant à la charge de l'acheteur, sauf s'il en a été convenu autrement. Les marchandises défectueuses seront renvoyées par l'acheteur, après accord écrit de Heatsail, à ce dernier. Heatsail ne verse pas de dédommagement pour des dommages directs ou indirects causés par ou en rapport avec l'utilisation du produit.

Aucune indemnisation ne sera versée pour la période pendant laquelle le produit ne fonctionne pas.

Les pièces remplacées seront garanties pour la période de garantie restante à partir de la date de livraison de la marchandise.

4.2. Exclusions de garantie

- Les conditions d'activation de la garantie n'ont pas été respectées.
- Les pièces semblent défectueuses suite à un manque de soin ou une négligence dans l'utilisation ou un mauvais entretien.
- L'installation n'est pas conforme aux normes légales ni aux consignes figurant dans le manuel d'utilisation.
- Les dommages causés par les conditions météorologiques, une action chimique ou électrochimique, une mauvaise utilisation, des catastrophes naturelles, une décharge électrique, un incendie, une installation électrique défectueuse, des modifications ou des dommages causés aux garnitures, à la poignée ou au câblage électrique.
- Tous les dommages dus au transport.

C'est pourquoi nous vous recommandons de vérifier minutieusement les produits à la réception afin de signaler immédiatement tout dommage au vendeur et de l'indiquer sur le document de transport et sur la copie pour le transporteur. Comme notamment:

- Des dommages physiques après l'installation, comme un bris de verre, des rayures, etc. présents sur le DOME Pendant et les accessoires.
- Les bricolages réalisés sur le DOME Pendant et/ou autres causes qui ne seraient pas dues à la fabrication du produit.
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Les dommages dus à une usure normale.

4.3. Que faire en cas de dysfonctionnement ?

En cas de panne, vous devez vous adresser immédiatement, et dans tous les cas dans les deux mois qui suivent, à Heatsail en vue d'une réparation ou d'un remplacement. La garantie ne pourra être activée qu'après autorisation écrite.

Heatsail décline toute forme de responsabilité pour d'éventuels dommages qui seraient causés directement ou indirectement à des personnes, des animaux ou des objets suite au non-respect des consignes figurant dans le manuel d'utilisation et surtout les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

5. Droit applicable

Les conditions générales et le contrat sont régis par le droit belge. Seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire d'Anvers sont compétents pour prendre connaissance de tout différend découlant du contrat.

6. Installation illustrée et schémas de connexion

Ouvrez la boîte et suivez ces instructions pour une installation rapide.

Vous trouverez ceci à l'intérieur:

1x	DOME Pendant	4x	vis de réglage M6
1x	tige	1x	rosace de plafond avec commande
1x	clé allen	1x	cheville et vis
4x	vis M6	1x	mode d'emploi
1x	télécommande	1x	support

Exigences

Pour monter en toute sécurité votre DOME, vous aurez besoin des outils suivants:

 Gants de protection	 Échelle stable	 Clé allen
 2 personnes fortes pour vous aider à porter	 Machine de forage 8mm	 Tournevis cruciforme

ÉTAPE 1

Ouvrez prudemment la boîte

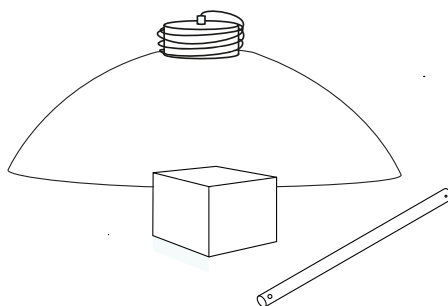
Pour ce faire, il convient de poser la boîte sur une surface plane et d'ouvrir délicatement les rabats du carton.

ÉTAPE 2

Retirez toutes les pièces de la boîte.

Attention: il y a aussi des pièces sous le DOME Pendant.

Ne soulevez jamais le DOME Pendant par le câble.

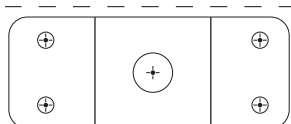


ÉTAPE 3a

Utilisez le support pour dessiner et percer des trous où les supports doivent être fixés.

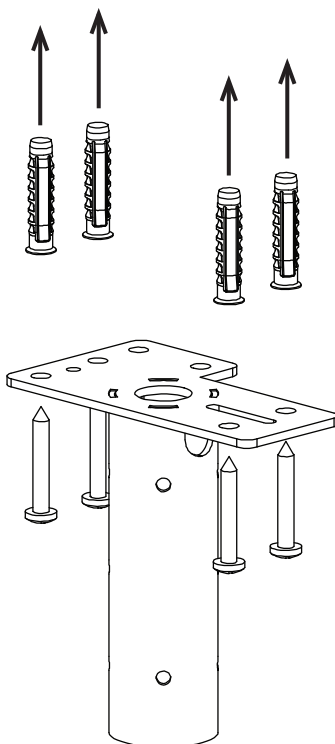
4 chevilles universelles sont fournies (diamètre de la mèche: 8 mm).

Si ces chevilles ne conviennent pas à votre surface, recherchez la bonne vis de plancher dans votre quincaillerie locale.



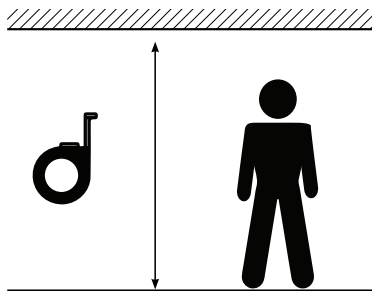
ÉTAPE 3b

Insérez les chevilles.



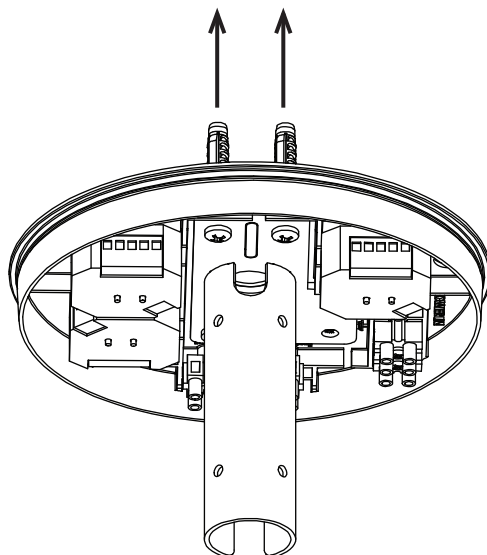
ÉTAPE 4**Mesurez la hauteur sous plafond**

Le DOME Pendant doit être suspendu à une hauteur minimale de 180 cm (jusqu'à 195 cm) à partir du sol. Retirez 222 cm de la hauteur mesurée à partir du sol pour que le DOME Pendant soit suspendu à 180 cm.

**ÉTAPE 5****Montez le support et la rosace avec la commande au plafond.**

Veillez à percer des trous supplémentaires pour le secteur dans la rosace.

Montez avec les vis fournies.

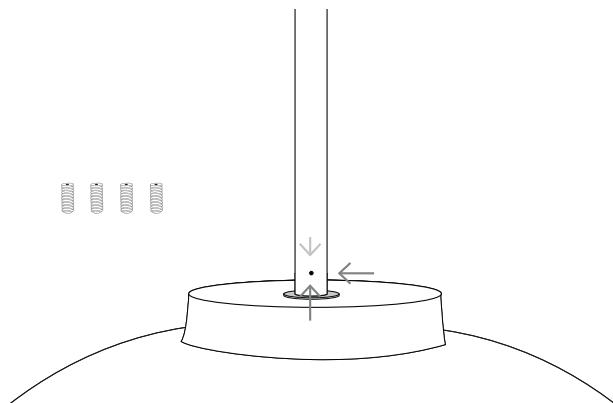


ÉTAPE 6

Passez le câble dans la tige.

Fixez le **DOMÉ** Pendant à l'aide des quatre vis de réglage M6.

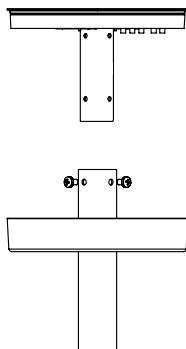
Faites glisser le couvercle du plafonnier sur la tige.



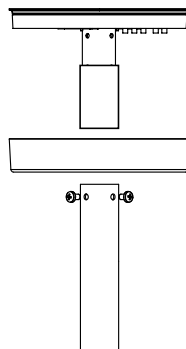
ÉTAPE 7

Faites glisser doucement la tige avec le **DOMÉ** Pendant sur le support de montage.

Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé.



Sans longueur supplémentaire

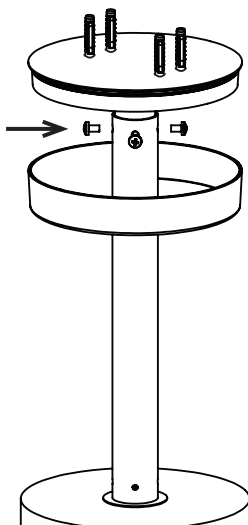


Avec longueur supplémentaire

ÉTAPE 8

Fixez la tige au support de montage à l'aide des vis M6 fournies.

Remarque: si vous utilisez les trous inférieurs du support pour suspendre le DOME Pendant à une hauteur de 180 cm, utilisez la pièce d'extension fournie.

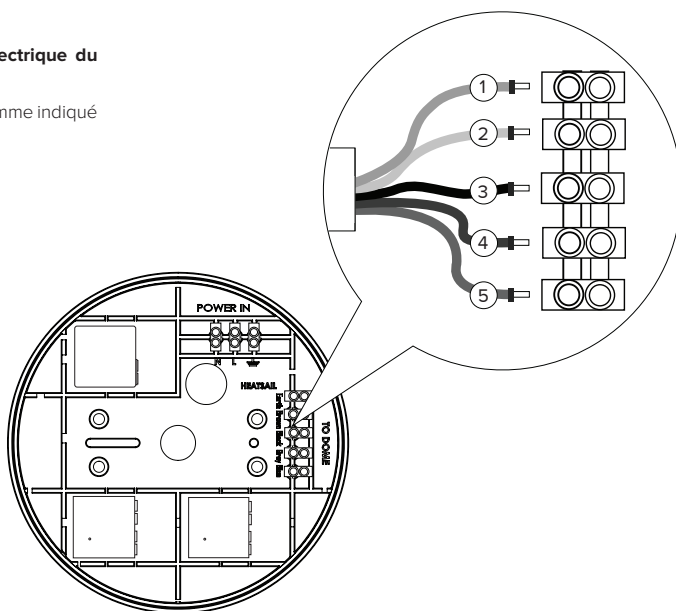


ÉTAPE 9a

Branchez le câble électrique du DOME Pendant.

Suivez les couleurs comme indiqué dans le boîtier.

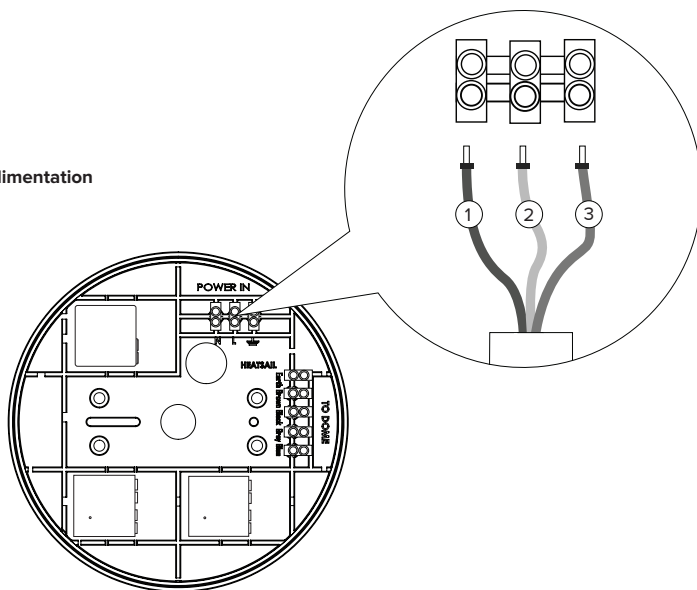
1. AA
2. BRUN
3. NOIR
4. GRIS
5. BLEU



ÉTAPE 9b

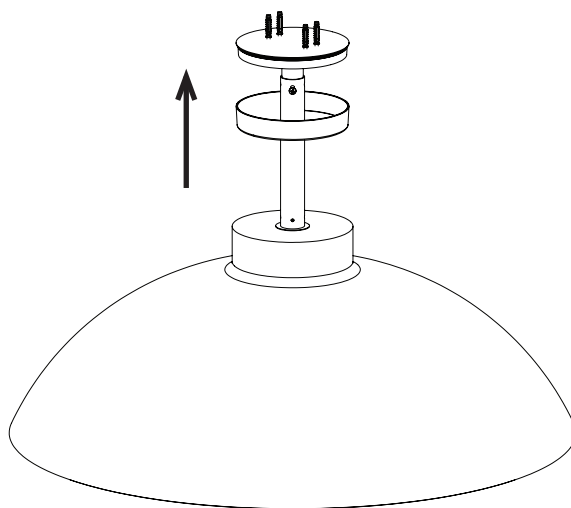
Connectez le câble d'alimentation entrant.

1. BLEU
2. BRUN
3. AA



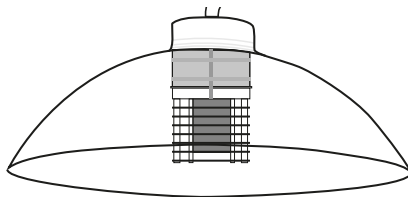
ÉTAPE 10

Faites glisser le couvercle vers le haut et fixez-le sur la rosace avec les petites vis.



ÉTAPE 11

Coupez les 3 bandes élastiques. Enlevez-les entièrement. Notez que 2 d'entre elles peuvent se trouver sous le verre.

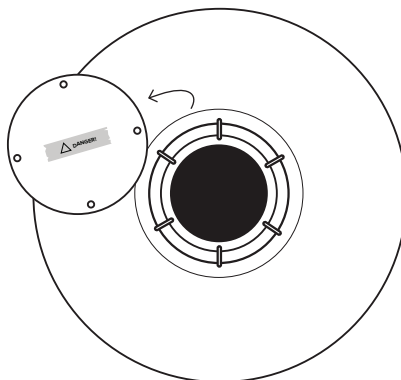


ÉTAPE 12

Regardez votre DOME Pendant par le dessous et retirez l'autocollant - mais lisez-le d'abord!

Si votre DOME Pendant est livré avec une plaque de protection, retirez-la également.

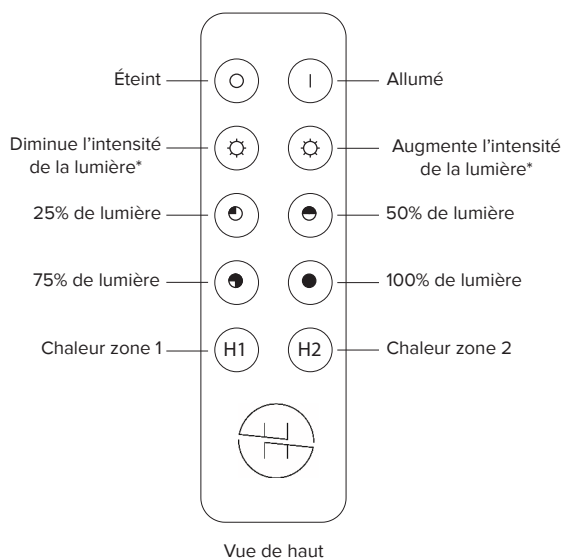
Profitez de votre tout nouveau DOME Pendant.



7. Opération

Activez votre DOME Pendant

Après avoir mis le DOME sous tension, il faut compter environ 30 minutes avant qu'il atteigne sa température maximale. De même, lorsque vous l'éteignez, il met près de 40 minutes avant qu'il ne soit entièrement refroidi. Pour utiliser votre DOME Pendant, une télécommande est incluse qui fonctionne comme suit:



* Maintenez ces boutons enfoncés.

8. Dépannage

L'éclairage ne fonctionne pas

Mettez l'appareil hors tension. Soulevez le verre du DOME Pendant. Mettez quelque chose en dessous pour le garder en hauteur. Maintenant, vous avez accès à l'ampoule halogène. Vérifiez qu'elle soit bien insérée et intacte.

Si vous avez besoin de changer l'ampoule, remplacez-la par une R7S standard 78 mm, 120 W. Utilisez un chiffon ou des gants pour remplacer l'ampoule, la toucher avec les mains raccourcit considérablement sa durée de vie. (Étape 9)

Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez de reprogrammer la télécommande. (voir pages suivantes)

Le chauffage ne fonctionne pas

Vérifiez si le DOME Pendant est allumé.

Le switch de chauffage commute un son, vérifiez si vous entendez un clic lorsque vous appuyez sur H1 et H2. Si ce n'est pas le cas, l'interrupteur n'obtient pas de tension ou est cassé. Vérifiez que tous les fils soient correctement connectés. (étape 9)

Le chauffage ne fonctionne que partiellement

Soit 3 éléments latéraux, soit 2 éléments latéraux et l'élément inférieur. Le fil noir ou gris n'est pas bien connecté. (Étape 9)

Rien ne fonctionne

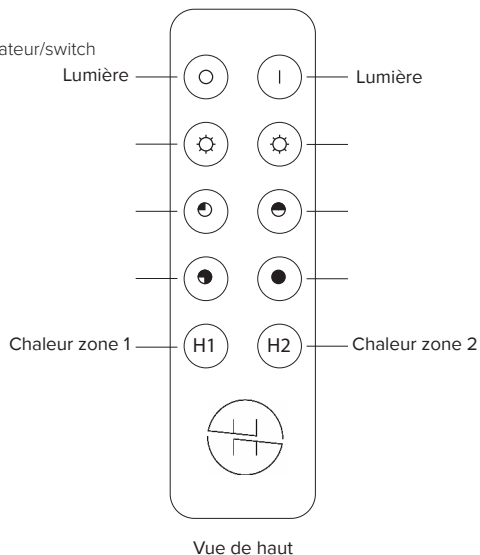
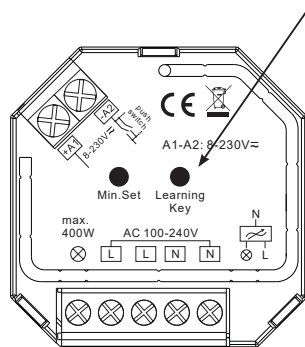
Vérifiez que tous les fils soient correctement insérés dans le bloc de connexion. (Étape 9)

Vérifiez que le brancheur principal s'est déclenché. Vérifiez que le fusible soit allumé, fermez la commande et réessayez.

Reprogrammer la télécommande

Ouvrez le boîtier de commande et localisez le module variateur/switch

- (1) Mettez l'alimentation principale sous tension
- (2) Prenez garde à tout câblage exposé
- (3) Localisez la "Learning Key" sur le module variateur/switch



Enregistrez les émetteurs avec le récepteur

(1) Appuyez sur le bouton "Learning Key" pendant 1 seconde. Le mode de recherche est actif pendant une courte période. Utilisez le dim pour la lumière et les interrupteurs pour le chauffage.

(2) Envoyez un signal en appuyant sur un bouton de la télécommande. Si c'est la première fois que vous utilisez la télécommande, assurez-vous que le film protecteur collé à la pile de la télécommande ait été retiré.

(3) Le récepteur stockera tous les codes de transmission dans le hack. Si la télécommande est correctement connectée au module, la lumière du DOME Pendant s'allumera brièvement. (1-2 secondes).

Si vous souhaitez connecter différents gradateurs sur une télécommande, répétez ces étapes sur chaque module pour un maximum de 8 codes de transmission différents. Si vous éteignez ou déplacez le DOME Pendant, ces codes de transmission resteront stockés dans la mémoire.



ÉCLAIRAGE INTEMPOREL DOME® PENDANT
AVEC CHAUFFAGE POUR VOTRE JARDIN OU TERRASSE



ANTIROUILLE ET
ÉTANCHE



FAIBLE CONSOMMATION
D'ÉNERGIE
ZÉRO ÉMISSION DE CO2



ENTRETIEN
MINIMUM

Vielen Dank für Ihren Kauf!

Die Betriebsanleitung ist untrennbar mit dem DOME® Pendant verbunden und muss immer vom Benutzer oder von der verantwortlichen Person aufbewahrt werden.

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wesentliche Informationen über die Sicherheit, den Gebrauch, die Reinigung und Wartung des DOME Pendant. Heatsail haftet nicht für Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen, die sich aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung ergeben.

Heatsail behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt, den technischen Eigenschaften und der Betriebsanleitung vorzunehmen.

Wenn Sie den DOME Pendant weiterverkaufen, auf einen anderen Benutzer übertragen oder mit einem Umzug hinterlassen, muss das Handbuch dem neuen Benutzer zur Verfügung gestellt werden.

Wir wünschen Ihnen viele warme und angenehme Abende mit unserem DOME Pendant.

Betriebsanleitung

Betriebs-, Wartungs- und Montageanleitung.

Achtung

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen! Dieses Handbuch darf nicht weggeworfen werden, Dies enthält Ihre Seriennummer.

1. Sicherheitsvorschriften & Anforderungen an die Elektrik

Für die Benutzung des DOME Pendant ist eine elektrische Anlage mit ordnungsgemäßer Schutzerdung erforderlich. Die elektrische Sicherheit der Anlage ist nur gewährleistet, wenn die Anlage korrekt am Erdungssystem angeschlossen ist, das gemäß den Sicherheitsvorschriften konstruiert wurde. Es muss eine vorherige Überprüfung stattfinden. Bei Zweifeln muss eine eingehende Kontrolle durch qualifizierte und autorisierte Personen durchgeführt werden. Heatsail ist nicht für Schäden haftbar, die auf eine nicht geerdete Anlage zurückzuführen sind.

Für den Anschluss der elektrischen Komponenten des DOME Pendant ist eine Netzspannung von 230 V, 50/60 Hz erforderlich (16-A-Sicherung UND 30-mA-Fehlerstrom-Schutzschalter): Der Anschluss muss ordnungsgemäß konform den IEC-/CEI-Normen ausgeführt werden.

Hinweis: Lokal können zusätzliche gesetzliche und andere Vorschriften gelten. Bevor Sie die Verbindung oder andere Arbeiten an den elektrischen Komponenten durchführen, muss die Stromversorgung unterbrochen werden, und Sie müssen sich vergewissern, dass der Strom nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

Für die Stromversorgung des DOME Pendant über das Stromnetz ist die Verwendung von Zwischensteckern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln nicht gestattet. Es muss immer ein Schalter zwischen dem DOME Pendant und dem Sicherungskasten eingebaut werden. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts gefährden. Heatsail kann nicht für Schäden, die hieraus resultieren, haftbar gemacht werden.

2. Sicherheit

Die vorgeschriebene lichte Mindesthöhe des DOME Pendant beträgt 1,80 Meter, gemessen vom Boden bis zur Unterseite des untersten Heizelements.

Kinder unter drei Jahren sind vom DOME Pendant fernzuhalten, wenn sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Den DOME Pendant außerhalb der Reichweite aller Personen halten, die nicht in der Lage sind, die Gefahren einzuschätzen, die durch die (unzweckmäßige) Verwendung elektrischer Geräte entstehen können.

Verwenden die DOME Pendant nicht in einem kleinen Raum, in dem sich Personen befinden, die den Raum nicht unabhängig verlassen können, es sei denn, es wird ständig überwacht.

VORSICHT - Die Heizung steigt auf sehr hohe Temperaturen und kann zu Verbrennungen führen. Unter keinen Umständen darf der DOME Pendant beim Einschalten berührt werden.

Man muss besonders achtsam sein, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Nach dem Ausschalten bleibt der DOME Pendant noch eine längere Zeit lang warm. Den DOME Pendant nach dem Ausschalten 30 Minuten lang nicht berühren. Achtung! Es ist stets Vorsicht geboten. Das Gitter bietet keinen Schutz gegen die Hitze.

Den DOME Pendant nie verwenden, wenn das Glas beschädigt ist.

Den DOME Pendant nicht mit einem Timer oder irgendeinem anderen Gerät benutzen, das die Heizung automatisch einschalten kann, da die Gefahr eines Brandes besteht, wenn der DOME Pendant falsch positioniert ist.

Benutzen Sie den DOME Pendant nie in der unmittelbaren Umgebung von Badewanne, Whirlpool, Dusche, Schwimmbad oder Wintergarten.

Halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m von der DOME Pendant entfernt, um die Brandgefahr zu verringern. Decken Sie ihn nie ab!

Es ist verboten, den DOME Pendant mit nackten, nassen oder feuchten Körperteilen zu berühren.

Der DOME Pendant besteht aus sechs stark strahlenden Keramik-Heizelementen, die in einer bestimmten Richtung auf einer Reflektorplatte angebracht sind. Sobald die Keramikelemente sich aufzuheizen beginnen, wird die maximale Betriebstemperatur innerhalb von 30 Minuten erreicht. Achtung: Im Infrarotbereich ist keine Glut wahrnehmbar.

Benutzen Sie den DOME Pendant nie, um etwas anzuzünden. Die Keramikelemente sind zerbrechlich und müssen mit gebotener Vorsicht behandelt werden. Dies gilt ebenfalls für das Gehäuse aus Glas.

- ✱ **Halten Sie den DOME Pendant immer schneefrei.**
- Der DOME Pendant ist nicht für den Einsatz in Gewächshäusern oder Baustellen zugelassen.**

Heatsail ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Vorschriften zu Nutzung und Wartung resultieren.

3. Wartung

3.1 Reinigung

Der DOME Pendant muss jeden Monat gereinigt werden.

Bevor Sie ihn reinigen, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden. Gereinigt werden darf nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie weder Scheuerlappen noch Reinigungsmittel. Der Einsatz von Hochdruck- und/oder Dampfreinigern ist verboten. Der DOME Pendant darf erst gereinigt werden, wenn er vollständig abgekühlt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts gefährden. Heatsail ist nicht für Schäden haftbar, die aufgrund der Nichteinhaltung der Vorschriften zur Reinigung entstehen.

3.2. Auswechseln der Lampe

Ihr DOME Pendant wird standardmäßig mit einer R7S-Halogenleuchte mit 230V/120W (78 mm) geliefert. Die zulässige Maximalleistung beträgt 120 Watt.

Bevor Sie diese Leuchte austauschen, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden.

Die Leuchte lässt sich austauschen, indem man das Glas vorsichtig hochschiebt. Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen Schraubenzieher, um dieses Glas oben zu halten. Die Leuchte wird in ihrer Halterung durch eine kleine Feder festgehalten. Nehmen Sie die Leuchte heraus, indem Sie diese erst nach links oder rechts drücken, sodass sie sich aus der Halterung löst. Setzen Sie danach eine andere hinein. Achten Sie darauf, dass Sie die Halogenleuchte selbst nie mit bloßen Fingern anfassen, da dies die Haltbarkeit der Leuchte erheblich verringert.

3.3. Inspektion

Der DOME Pendant muss einer jährlichen Kontrolle unterzogen werden.

Der Benutzer ist nicht befugt, eigenhändig Kontrollen und Reparaturen durchzuführen. Die Kontrolle des DOME Pendant darf nur von qualifizierten und autorisierten Personen gemäß den geltenden Normen und Vorschriften von Heatsail ausgeführt werden. Mit qualifizierten Personen sind solche gemeint, die eine technische Ausbildung für die Installation von Außenheizungen erhalten haben und die geltenden Elektrizitätsgesetze kennen.

Bevor Arbeiten am DOME Pendant durchgeführt werden, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden.

Jede Reparatur muss bei Heatsail beantragt werden. Eine Reparatur gilt nur als korrekt, wenn Originalersatzteile verwendet werden.

Bei einem defekten Kabel bitte die gesamte Bedieneinheit nach schriftlicher Genehmigung von Heatsail zurückschicken.

Heatsail ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Vorschriften zur Wartung resultieren.

4. Garantiebedingungen

4.1. Garantie

Die Originalrechnung gilt als Garantiebeleg für die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Diese besteht unbeschadet der Rechte des Käufers aufgrund von nationalen Gesetzen bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern. Diese Gewährleistung gilt nur, wenn Installation und Wartung des DOME Pendant gemäß den geltenden Normen und Vorschriften sowie der Anleitung für Installation, Benutzung, Wartung und Reinigung des Produkts durch qualifizierte Personen erfolgt sind, die die gesetzlichen Auflagen erfüllen.

Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem Datum der Lieferung der Waren.

Austausch und Reparatur erfolgen grundsätzlich kostenlos. Sofern nicht anders vereinbart, gehen die Versandkosten zulasten des Käufers. Defekte Waren hat der Käufer nach schriftlicher Genehmigung durch Heatsail an die Firma zu senden. Heatsail kompensiert keine direkten oder Folgeschäden die durch Verwendung des Produkts entstehen oder damit zusammenhängen.

Für die Zeit, in der das Produkt nicht funktioniert, wird keine Entschädigung gewährt.

In Bezug auf die ersetzten Teile läuft die Gewährleistung für die restliche Gewährleistungsfrist ab dem Datum der Lieferung der Waren.

4.2. Ausschluss der Garantie

- Die Bedingungen zur Inanspruchnahme der Gewährleistung wurden nicht eingehalten.
- Es stellt sich heraus, dass die Bauteile aufgrund von Nachlässigkeit oder Fahrlässigkeit beim Gebrauch oder aufgrund falscher Wartung defekt sind.
- Die Installation ist nicht gemäß den gesetzlichen Normen und nicht gemäß den Vorschriften in der Gebrauchsanleitung erfolgt.
- Schäden aufgrund von Witterungsumständen, chemischer und elektrochemischer Einwirkung, unzureichender Verwendung, Naturkatastrophen, elektrischer Entladung, Brand, einer defekten elektrischen Anlage, Veränderungen oder Schäden an Sicherungen, dem Handgriff und der elektrischen Verkabelung.
- Alle Transportschäden.

Daher empfehlen wir Ihnen, die Waren bei Erhalt genau zu prüfen, dem Verkäufer eventuelle Schäden umgehend mitzuteilen und auf dem Transportdokument sowie auf der Kopie für den Transporteur zu vermerken. Dazu zählen unter anderem:

- Physische Schäden nach der Installation wie Glasbruch, Schrammen u. Ä. am DOME Pendant und an seinem Zubehör.
- Arbeiten am DOME Pendant und/oder andere Ursachen, die nicht auf die Herstellung des Produkts zurückzuführen sind.
- Die Verwendung anderer als der Originalersatzteile.
- Schäden aufgrund von normalem Verschleiß.

4.3. Was tun bei einem Defekt?

Bei einem Defekt wenden Sie sich umgehend und nicht später als zwei Monate nach dessen Auftreten zum Zweck einer Reparatur oder eines Austauschs an Heatsail. Nur nach schriftlicher Genehmigung kann das Gewährleistungsverfahren eingeleitet werden.

Heatsail lehnt jede Form von Haftung für eventuelle Schäden ab, die Personen, Tieren oder Gegenständen zugefügt werden, weil die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung nicht eingehalten wurden, insbesondere jene, die Warnhinweise zur Installation, Benutzung und Wartung des Geräts betreffen.

5. Geltendes Recht – zuständiges Gericht

Die Geschäftsbedingungen und der Vertrag unterliegen belgischem Recht. Ausschließlich die Gerichte des Gerichtsbezirks Antwerpen sind zuständig, um über jegliche Streitigkeit, die sich aus dem Vertrag ergibt, zu entscheiden.

6. Visuelle Installations- und Anschlusspläne

Öffnen Sie den Karton und befolgen Sie diese Anweisungen für eine schnelle Installation.

In dem Karton befindet sich Folgende Sachen:

- | | | | |
|-----------|----------------|-----------|------------------------------|
| 1x | DOMÉ Pendant | 4x | M6 Stellschraube |
| 1x | Stange | 1x | Deckenkappe mit Steuerkasten |
| 1x | Inbusschlüssel | 4x | universale Dübel |
| 4x | M6 Schraube | 1x | Betriebsanleitung |
| 1x | Fernbedienung | 1x | Halterung |

Anforderungen

Um Ihren DOMÉ Pendant sicher aufzubauen, benötigen Sie die folgenden Werkzeugen:

 Schützende Arbeitshandschuhe	 Eine stabile Leiter	 Inbusschlüssel
 2 starke Menschen, zum Helfen	 Eine Bohrmaschine und einen 8-mm-Bohrer	 Kreuzschraubenzieher

SCHRITT 1

Öffnen Sie den Karton vorsichtig

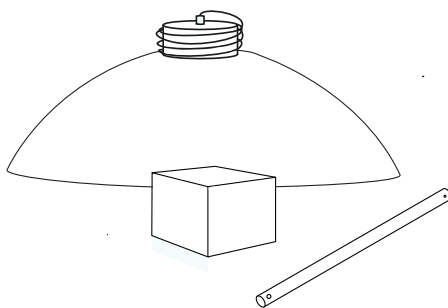
Legen Sie Ihren Karton auf eine ebene Fläche und reißen Sie den Karton vorsichtig auf.

SCHRITT 2

Holen Sie alle Teile aus dem Karton.

Bitte beachten Sie: Es gibt auch Teile unter dem DOME Pendant.

Heben Sie DOME Pendant niemals am Kabel an.

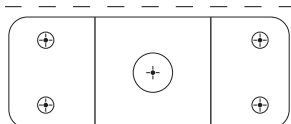


SCHRITT 3a

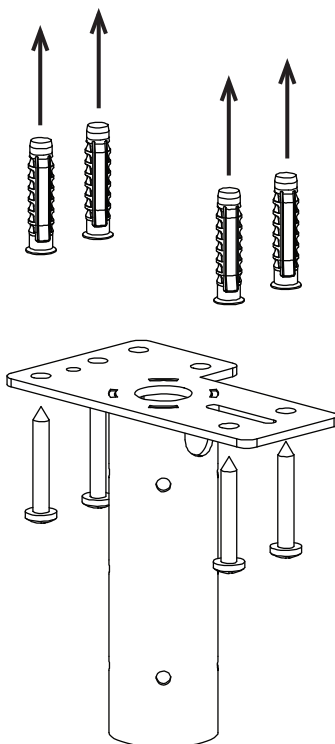
Verwenden Sie die Schablone, um die Löcher zu bohren, in die die Halterungen montiert werden sollen.

4 universale Dübel sind mitgeliefert (Bohrdurchmesser 8 mm)

Wenn diese Dübel nicht für Ihre Oberfläche geeignet ist, suchen Sie bei Ihrem örtlichen Baumarkt nach der richtigen Dübel.

**SCHRITT 3b**

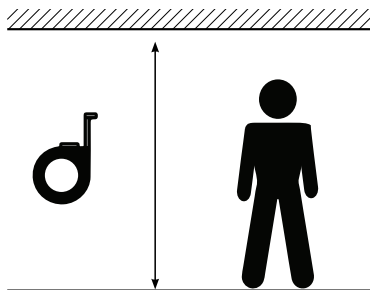
Montieren Sie die Dübel.



SCHRITT 4

Messen Sie die Höhe der Decke

Der DOME Pendant muss in einer Höhe von mindestens 180 cm aufgehängt werden (bis zu 195 cm). Nehmen Sie die gemessene Höhe, ziehen Sie 222 cm ab. Der DOME Pendant hängt bei 180 cm.

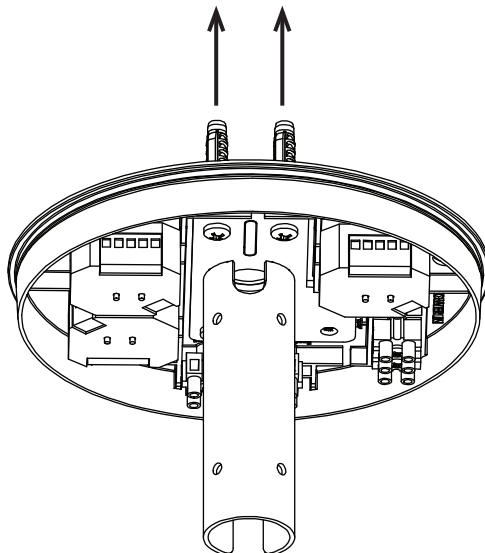


SCHRITT 5

Montieren Sie die Halterung und die Deckenrosette mit den elektrischen Bauteilen.

Bohren Sie unbedingt zusätzliche Löcher für das Stromnetz in die Deckenrosette.

Mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

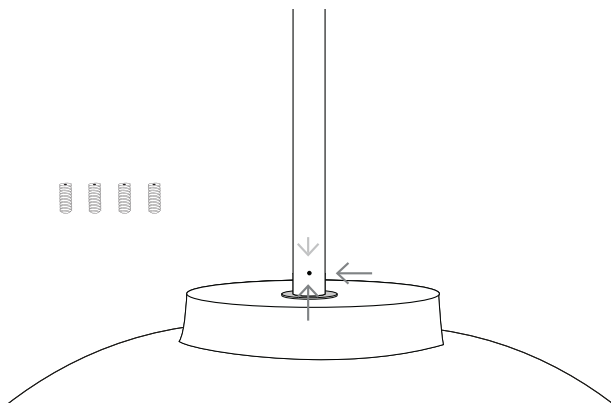


SCHRITT 6

Führen Sie das Kabel durch den Schaft.

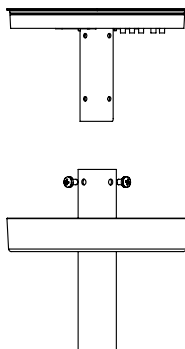
Befestigen Sie den DOME Pendant mit den vier M6 Stellschraube.

Schieben Sie den Deckel des Deckenkastens über die Stange.

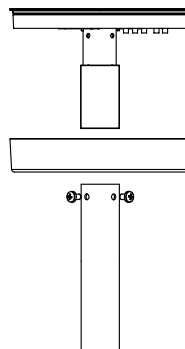
**SCHRITT 7**

Schieben Sie den Vorbau mit dem DOME Pendant vorsichtig über die Halterung.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel dabei nicht beschädigt wird.



Ohne Verlängerungsstück

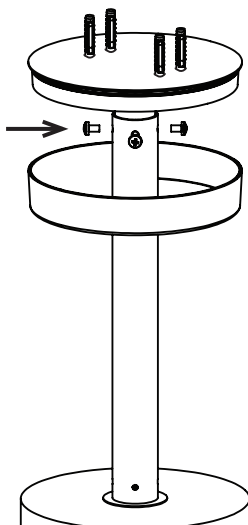


Met Verlängerungsstück

SCHRITT 8

Befestigen Sie den Vorbau mit den mitgelieferten Schrauben an der Halterung.

Hinweis: Wenn Sie den DOME Pendant an den unteren Löchern der Halterung in einer Höhe von 180 cm aufhängen, Verwenden Sie dann die mitgelieferte Erweiterung.

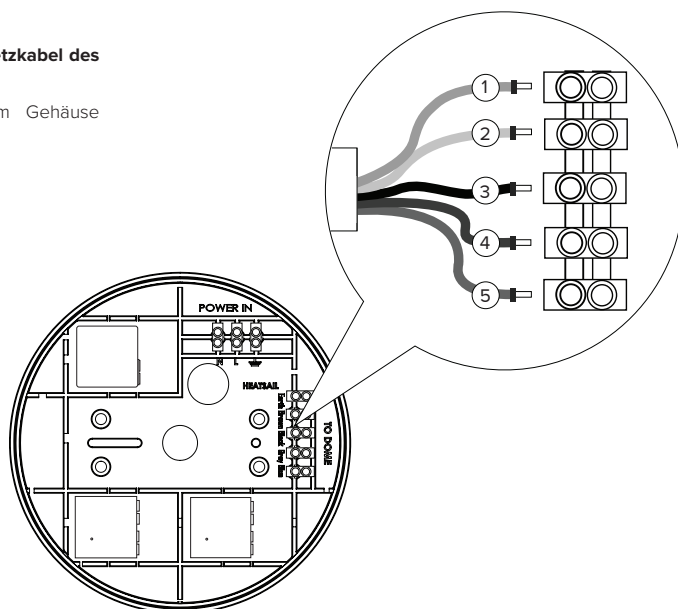


SCHRITT 9a

Schließen Sie das Netzkabel des DOME Pendant an.

Befolgen Sie die im Gehäuse angegebenen Farben.

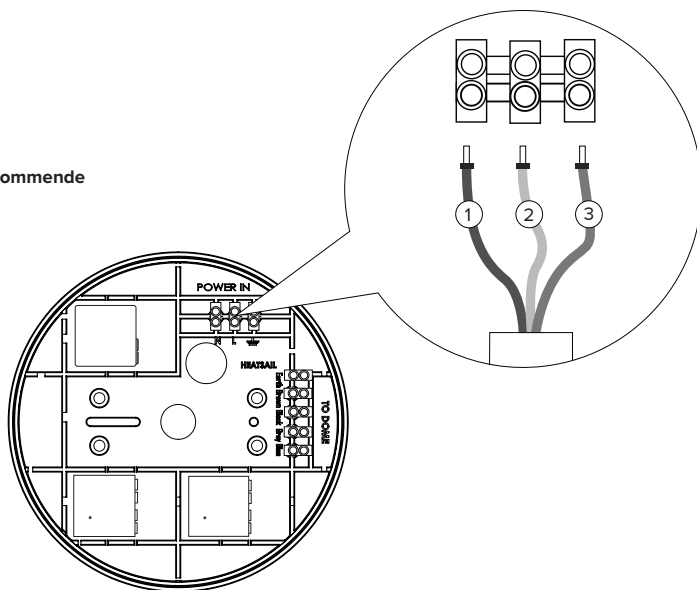
1. AA
2. BRAUN
3. SCHWARZ
4. GRAU
5. BLAU



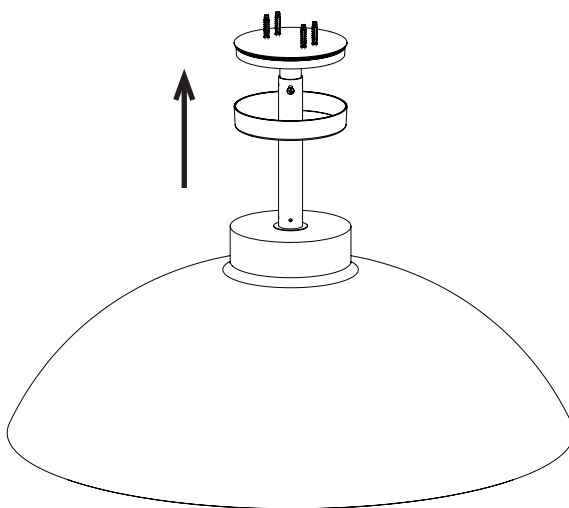
SCHRITT 9b

Schließen Sie das ankommende
Netz Kabel an.

1. BLAU
2. BRAUN
3. AA

**SCHRITT 10**

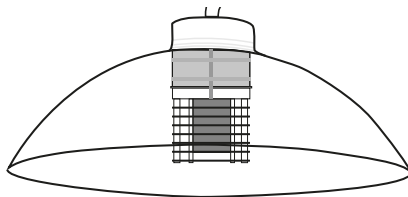
Schieben Sie die Abdeckung
nach oben und befestigen Sie
sie mit den kleinen Schrauben an
der Deckenrosette.



SCHRITT 11

Schneiden sie alle 3 Gummibänder ab.

Ziehen Sie sie ganz heraus. Beachten Sie, dass sich 2 davon unter dem Glas befinden.

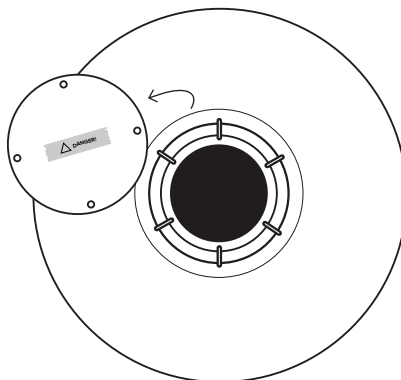


SCHRITT 12

Schauen Sie sich Ihren DOME Pendant von unten an und ziehen Sie den Aufkleber ab - aber lesen Sie ihn zuerst!

Wenn Ihr DOME Pendant mit einer Schutzplatte geliefert wird, entfernen Sie diese ebenfalls.

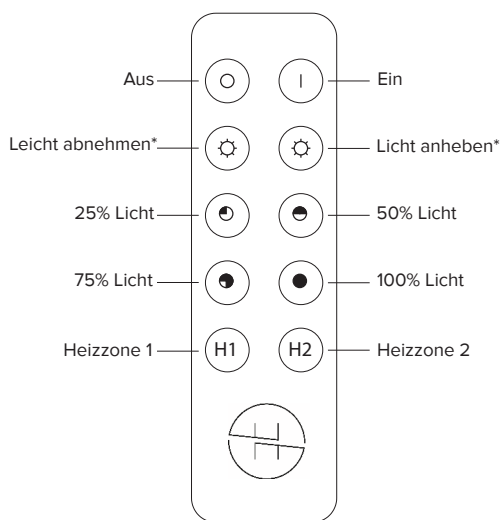
Genießen Sie Ihren brandneuen DOME Pendant.



7. Betrieb

DOMÉ Pendant aktivieren

Wenn Sie den DOMÉ Pendant einschalten, dauert es bis zu 30 Minuten, bis der DOMÉ Pendant seine volle Temperatur erreicht hat. Auch im ausgeschalteten Zustand kann es bis zu 40 Minuten dauern, bis der DOMÉ Pendant vollständig abgekühlt ist. Zur Verwendung Ihres DOMÉ Pendant ist eine Fernbedienung enthalten, die wie folgt funktioniert:



Ansicht von oben

* Halten Sie diese Tasten gedrückt.

8. Fehlerbehebung

Das Licht funktioniert nicht

Gerät ausschalten. Heben Sie das Glas des DOME Pendant nach oben. Legen Sie etwas darunter, um es oben zu halten. Jetzt haben Sie Zugriff auf die Halogenlampe. Vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt und nicht beschädigt ist. Wenn Sie die Lampe wechseln müssen, ersetzen Sie sie durch eine Standard R7S 78mm, 120W. Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe, um die Lampe auszutauschen, das Berühren mit den Händen verkürzt die Lebensdauer erheblich.

Wenn das Problem nicht gelöst ist, überprüfen Sie, ob die blauen und braunen Drähte richtig in den Anschlussblock eingeführt sind. (Schritt 9)

Wenn es immer noch nicht funktioniert, versuchen Sie, die Fernbedienung neu zu programmieren. (siehe nächste Seiten)

Keine Wärme

Überprüfen Sie Ihre Stromversorgung.

Die Heizungsschalter ertönen. Überprüfen Sie, ob Sie beim Drücken von H1 und H2 ein Klicken hören. Ist dies nicht der Fall, bekommt der Schalter keinen Dampf oder ist defekt. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind. (Schritt 9)

Heizung funktioniert nur teilweise

Entweder 3 Seitenelemente oder 2 Seitenelemente und unteres Element. Schwarzes oder graues Kabel nicht richtig angeschlossen. (Schritt 9)

Nichts funktioniert

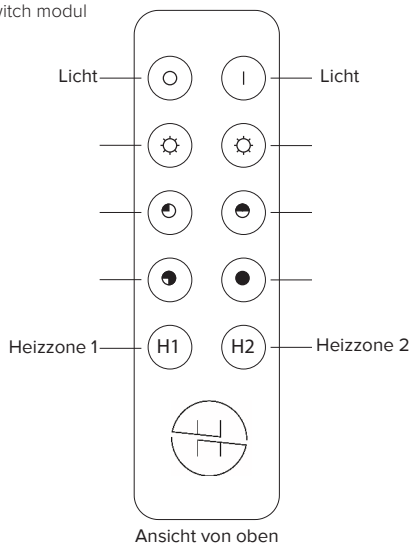
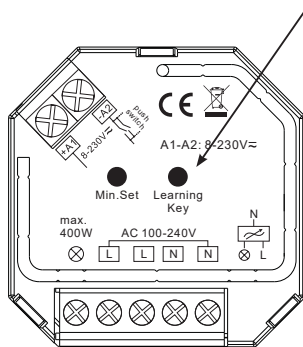
Vergewissern Sie sich, dass alle Drähte richtig in den Anschlussblock eingeführt sind. (Schritt 9)

Überprüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst hat, schließen Sie die Steuerung und versuchen Sie es erneut.

Umprogrammierung der Fernbedienung

Öffnen Sie den Schaltkasten und suchen Sie das Dimmer/Switch modul.

- (1) Hauptstromversorgung einschalten
- (2) Vorsicht vor ungeschützten Kabeln
- (3) Suchen Sie die "Learning Key" auf das Dimmer/Switch modul



Sender beim Empfänger anmelden

(1) Drücken Sie die "Learning Key" für 1 Sekunde. Die Suchfunktion des Moduls wird für kurze Zeit aktiviert. Verwenden Sie die Dimmung für das Licht und die Schalter für die Heizung

(2) Senden Sie ein Signal an das Modul, indem Sie eine der Tasten auf der Fernbedienung drücken. Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Schutzfolie von der Batterie der Fernbedienung entfernt wurde.

(3) Der Empfänger speichert alle Sendecodes im Hack. Wenn die Fernbedienung erfolgreich mit dem Modul verbunden ist, leuchtet die Lampe des DOME Pendant kurz auf (1-2 Sekunden).

Wenn Sie verschiedene Dimmer mit einer Fernbedienung verbinden möchten, wiederholen Sie diese Schritte an jedem Modul für bis zu 8 verschiedene Übertragungs-codes. Wenn Sie den DOME Pendant ausschalten oder bewegen, bleiben diese Übertragungs-codes im Speicher gespeichert.



DOME® PENDANT ZEITLOSE BELEUCHTUNG
MIT HEIZUNG FÜR IHREN GARTEN ODER IHRE TERRASSE



ROSTFREI &
WETTERFEST



NIEDRIGER ENERGIEVERBRAUCH
KEIN CO₂-AUSSTOSS



MINIMALER
WARTUNGSAUFWAND



HEATSAIL

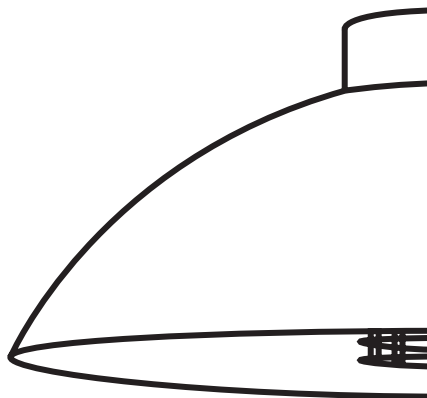
EXTEND YOUR GREAT MOMENTS

HEATSAIL NV

Prins Boudewijnlaan 7 Unit A 08
2550 Kontich
Belgium

+32 3 502 99 88
info@heatsail.com

www.heatsail.com



SERIAL NUMBER

serienummer / numéro de série / Seriennummer